الاتفاقية المحدثة تدخل حيز التنفيذ: 16 سبتمبر 2025

بالنسبة لعملاء Paysera LT, UAB وPaysera Albania SH.P.K. وPaysera Kosova SH.P.K.، تحل محل هذه الاتفاقية اعتبارًا من 12 يناير 2027 الاتفاقية العامة واتفاقية خدمات الدفع للعملاء الأفراد.

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين

1. أحكام عامة

1.1. تم إبرام هذه الاتفاقية بين Paysera و العميل.

2.1. موضوع الاتفاقية: تحدد هذه الاتفاقية البنود والشروط الرئيسية بين العميل و Paysera عند قيام العميل بالتسجيل في النظام، وفتح حساب لدى Paysera، واستخدام الخدمات الأخرى التي تقدمها Paysera. يتم تحديد شروط الخدمات المنفصلة التي تقدمها Paysera بموجب الملاحق المرفقة بالاتفاقية، والاتفاقيات والقواعد الأخرى التي تُعد جزءًا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. تُطبق هذه الشروط على العميل بعد اطلاعه على بنود الاتفاقية وبدئه باستخدام الخدمات المعنية. بالإضافة إلى هذه الاتفاقية، تخضع العلاقة بين Paysera والعميل فيما يتعلق بتقديم الخدمات أيضًا للأحكام القانونية المطبقة على العميل، والاتفاقيات المبرمة معه، والاتفاقيات والقواعد الأخرى، ومبادئ المعقولية والعدالة والإنصاف.

3.1. تُعد هذه الاتفاقية وثيقة ذات أهمية بالغة، ويجب على العميل فحصها بعناية قبل أن يقرر التسجيل في النظام، وفتح حساب لدى Paysera، واستخدام الخدمات الأخرى التي تقدمها Paysera. يرجى قراءة شروط هذه الاتفاقية بعناية قبل أن تقرر الموافقة عليها. تحدد هذه الاتفاقية، جنبًا إلى جنب مع ملاحقها، المخاطر المحددة التي قد تنشأ عند استخدام النظام وتقدم إرشادات للاستخدام الآمن للنظام.

4.1. ملاحق الاتفاقية: هي اتفاقيات يوافق بموجبها العميل و Paysera على استخدام خدمات معينة محددة في تلك الملاحق. تُعد الشروط المنصوص عليها في الملاحق أحكامًا خاصة تسود على الأحكام الأخرى للاتفاقية. عندما يبدأ العميل في استخدام خدمات لم يتم استخدامها من قبل، تُطبق الملاحق الإضافية ذات الصلة المرفقة بالاتفاقية. في حال كانت هناك حاجة إلى تحقق إضافي من الحساب أو كانت هناك حاجة إلى وثائق إضافية من العميل لتقديم الخدمات المختارة حديثًا، فلن يتم تفعيل هذه الخدمات إلا بعد أن يقوم العميل بتنفيذ جميع الإجراءات المحددة من قبل Paysera.

5.1. لا تُطبق أحكام هذه الاتفاقية التي تُطبق على المستخدمين فقط، على العملاء الذين ليسوا مستخدمين ويتصرفون بموجب هذه الاتفاقية و/ أو ملاحقها لأغراض أنشطتهم التجارية أو المهنية.

6.1. المفاهيم الأساسية للاتفاقية:

البيانات الشخصية – أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي (خاص) تكون هويته معروفة أو يمكن تحديدها بشكل مباشر أو غير مباشر باستخدام بيانات مثل رمز شخصي (رقم الهوية الوطنية) أو واحدة أو أكثر من الخصائص الفيزيائية أو الفسيولوجية أو النفسية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية الخاصة بالفرد.

يوم العمل – اليوم الذي تقدم فيه Paysera خدماتها، والذي تحدده Paysera. يمكن لـ Paysera تحديد أيام عمل مختلفة لخدمات مختلفة، مع تحديدها إلى جانب التسعيرة.

النقود الإلكترونية – أموال العميل المودعة أو المحوّلة إلى حساب Paysera والمحتفظ بها فيه، والمخصصة لتنفيذ معاملات الدفع عبر النظام.

Paysera – شركات مجموعة Paysera، حسب بلد إقامة العميل، والأشخاص الاعتباريون الآخرون الذين قد يُستعان بهم لغرض تقديم الخدمات؛ تُقدَّم جميع خدمات الدفع حصريًا من قبل الشركات المرخصة. يتم فتح الملف الشخصي الأولي من قبل شركة Paysera Ltd، ويتم إجراء تحديد هوية العميل ومنح حساب بصيغة IBAN من قبل شركة تنتمي إلى مجموعة شركات Paysera ولديها ترخيص لمزاولة هذا النشاط. ترد التفاصيل القانونية لهذه الشركات في نهاية الاتفاقية.

المستلم – شخص طبيعي أو اعتباري، أو منظمة أخرى أو فرعها، محدد في أمر الدفع بصفته مستلم أموال معاملة الدفع.

التحقق من المستلم (VoP) – خدمة تتيح التأكد، قبل إجراء دفع فوري أو دفع SEPA أو دفع داخلي في Paysera، مما إذا كان رقم الحساب (IBAN) المُدخَل يطابق اسم المستلم أو اسم الشركة المسجل لدى مزود خدمة الدفع الخاص به. تتوفر هذه الخدمة للمدفوعات إلى الحسابات داخل Paysera، وكذلك إلى الحسابات المفتوحة لدى مزودي خدمات الدفع الآخرين في الاتحاد الأوروبي، وفي البلدان التي يقدم فيها مزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم خدمة التحقق من المستلم (VoP).

كشف الحساب – وثيقة تعدها وتقدمها Paysera، تتضمن معلومات حول معاملات الدفع المنفذة خلال فترة زمنية محددة.

التسعيرة – أسعار خدمات ومعاملات Paysera التي تعتمدها Paysera وفقًا للإجراءات المعمول بها.

العميل – شخص طبيعي سجّل في النظام وأنشأ ملفًا شخصيًا.

تحديد هوية العميل – التحقق من هوية العميل وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في النظام.

رسوم العمولة – رسوم تفرضها Paysera مقابل معاملة الدفع و/أو الخدمات ذات الصلة.

تحويل الدفع – معاملة دفع يتم فيها تحويل الأموال إلى حساب الدفع الخاص بالمستلم بمبادرة من الدافع.

أمر الدفع – أمر (تحويل دفع) من الدافع أو المستلم إلى مزود خدمات الدفع لتنفيذ معاملة دفع.

معاملة الدفع – تحويل أموال أو عملية إيداع/سحب نقدي يبدأها الدافع، أو تُبدأ باسم الدافع، أو يبدأها المستلم.

خدمة الدفع – الخدمات التي يتم خلال تقديمها تهيئة الشروط لإيداع النقد في حساب الدفع وسحبه منه، بالإضافة إلى جميع المعاملات المتعلقة بإدارة حساب الدفع؛ معاملات الدفع، بما في ذلك تحويل الأموال الموجودة في حساب الدفع المفتوح لدى مؤسسة مزود خدمات الدفع الخاص بمستخدم خدمات الدفع، أو لدى مؤسسة دفع أخرى؛ معاملات الدفع عندما تُمنح الأموال لمستخدم خدمات الدفع بموجب حد ائتماني: معاملات الدفع باستخدام بطاقة دفع أو أداة مماثلة و/أو التحويلات الائتمانية، بما في ذلك التحويلات الدورية؛ إصدار و/أو قبول أدوات الدفع؛ الحوالات المالية؛ خدمات بدء الدفع؛ خدمات معلومات الحساب.

أداة الدفع – أي أداة دفع يسمح النظام بربطها بحساب Paysera واستخدامها لتنفيذ تحويلات الدفع.

الدافع – شخص طبيعي أو اعتباري، أو منظمة أخرى أو فرعها، لديه حساب دفع ويسمح بتنفيذ أمر دفع من هذا الحساب، أو، في حالة عدم وجود حساب دفع، يقدم أمر دفع.

حساب Paysera أو **الحساب** – حساب مفتوح في النظام باسم العميل ويُستخدم لإجراء المدفوعات ومعاملات الدفع الأخرى. لا يُفتح الحساب إلا بعد تحديد هوية العميل.

تحويل حساب Paysera أو **تحويل الحساب** – تحويل حساب Paysera إلى مزود خدمة دفع آخر أو إلى شركة مرخصة أخرى من مجموعة Paysera، والذي يتم بمبادرة (طلب) من Paysera أو من العميل.

الخدمة – خدمة إصدار النقود الإلكترونية واستردادها والخدمات الأخرى التي تقدمها Paysera؛ خدمة الدفع التي تقدمها Paysera، وكذلك أي خدمة أخرى تقدمها Paysera.

تطبيق Paysera – تطبيق للهاتف المحمول لإدارة حساب Paysera، يتم تثبيته واستخدامه على الأجهزة المحمولة.

الملف الشخصي – نتيجة التسجيل في النظام (عبر الموقع الإلكتروني bank.paysera.com)، حيث يتم حفظ البيانات الشخصية للعميل المسجل، وإنشاء اسم تسجيل الدخول، وتحديد حقوق العميل في النظام.

اللغة المقبولة – أي من اللغات المتاحة في النظام.

الملحق – اتفاق بين Paysera والعميل بشأن تقديم واستخدام خدمات منفصلة تقدمها Paysera. يمكن تسمية الملحق اتفاقية أو قواعد أو إعلانًا أو خطة أو بأي طريقة أخرى. الملحق جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

المصادقة القوية على العميل – إجراء التحقق من هوية شخص طبيعي أو اعتباري بناءً على استخدام عنصرين أو أكثر مصنفة ضمن فئات المعرفة (مثل كلمة مرور ثابتة، أو رمز، أو رقم تعريف شخصي)، والحيازة (مثل رمز مميز، أو بطاقة ذكية، أو هاتف محمول)، والتأصل (مثل الخصائص البيومترية، كبصمة الإصبع)، تكون مستقلة بعضها عن بعض، بحيث لا يؤدي اختراق أحدها إلى المساس بموثوقية العناصر الأخرى. يُطبق هذا الإجراء عندما يسجل العميل الدخول إلى حساب الدفع الخاص به عبر الإنترنت أو من خلال وسائل أخرى للوصول عن بُعد، ويبدأ معاملة دفع إلكترونية، وينفذ، من خلال وسائل الوصول عن بُعد، أي إجراء قد يكون مرتبطًا بخطر الاحتيال عند تنفيذ الدفع أو بأي أنواع أخرى من سوء الاستخدام.

النظام – حل برمجي على صفحات الويب الخاصة بـ Paysera، طورته Paysera ويُستخدم لتقديم خدمات Paysera.

الاتفاقية – اتفاق بين العميل و Paysera، يشمل اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين هذه، وأي شروط ومستندات أخرى (الملاحق، والاتفاقيات، والقواعد، والإعلانات، وغيرها)، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات الموجودة على المواقع الإلكترونية المشار إليها في اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين هذه.

الموافقة – موافقة الدافع على تنفيذ معاملة الدفع، المقدمة وفقًا للإجراء المنصوص عليه في المادة 8 من الاتفاقية.

كلمة المرور (كلمات المرور) – أي رمز ينشئه العميل في النظام، أو رمز ينشئه العميل ويُستخدم للمصادقة القوية على العميل، أو رمز يُقدَّم للعميل للوصول إلى الملف الشخصي و/أو حساب Paysera، أو لبدء الخدمات المنفصلة التي تقدمها Paysera وتأكيدها وإدارتها، و/أو لبدء معاملة الدفع والتصريح بها وتنفيذها وتأكيدها، أو استلام الدفع.

الطرف – Paysera أو العميل.

المعرّف الفريد – مجموعة من الحروف أو الأرقام أو الرموز التي تقدمها Paysera، بصفتها مزود خدمات دفع، لمستخدم خدمات الدفع، والتي تُستخدم لتحديد هوية مستخدم خدمات الدفع المشارك في معاملة الدفع، و/أو حساب المستخدم المستخدَم في معاملة الدفع.

المستخدم – عميل يتصرف بموجب الاتفاقية لأغراض غير مرتبطة بنشاطه التجاري أو المهني.

2. التسجيل في النظام و إنشاء ملف شخصي

1.2. لبدء استخدام خدمات Paysera، يجب على العميل التسجيل في النظام. يحق لـ Paysera رفض تسجيل عميل جديد دون إبداء الأسباب، ومع ذلك، تؤكد Paysera أن الرفض سيستند دائمًا إلى أسباب جوهرية لا يتعين على Paysera أو لا يحق لها الكشف عنها.

2.2. عند التسجيل في النظام، يتم إنشاء ملف شخصي (Profile) للعميل. الملف الشخصي شخصي ولا يحق استخدامه إلا لمالكه، أي العميل. بمجرد تسجيل العميل في النظام وإنشاء ملف شخصي له، يتم فتح حساب Paysera تلقائيًا للعميل. يعمل حساب Paysera وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في المادتين 4 و 5 من هذه الاتفاقية.

3.2. يجب أن يمتلك العميل ملفًا شخصيًا واحدًا فقط.

4.2. تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ وتصبح سارية المفعول لأجل غير مسمى بمجرد تسجيل العميل في النظام، واطلاعه على شروط هذه الاتفاقية، وتعبيره إلكترونيًا عن موافقته على الامتثال للشروط.

5.2. يعني تسجيل العميل في النظام تأكيده على أنه قد اطلع ووافق على شروط الاتفاقية وتعهد بالامتثال لها. تقدم Paysera خدماتها للأشخاص الذين بلغوا سن 7 (سبع) سنوات على الأقل، ويُمنع الأشخاص الذين لم يبلغوا سن 7 (سبع) سنوات من استخدام خدمات Paysera. إذا لم يبلغ العميل سن 18 (ثمانية عشر) عامًا، فيجب عليه تقديم موافقة خطية من ممثليه القانونيين (الوالدين/الأوصياء أو القائمين ع الرعاية). يحق لـ Paysera أن تطلب في أي وقت موافقة خطية (بما في ذلك موثقة) من الممثلين القانونيين للعميل (الوالدين/الأوصياء أو القائمين على الرعاية). إذا لم يقدم العميل موافقة خطية خلال الموعد النهائي الذي تحدده Paysera، يحق لـ Paysera تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها على الفور.

6.2. يؤكد العميل أنه قدم بيانات صحيحة عند التسجيل في النظام، وإذا كانت هناك حاجة لتغيير البيانات أو إضافتها، فسيقوم العميل بتقديم بيانات صحيحة فقط. يتحمل العميل أي خسائر قد تنشأ بسبب تقديم بيانات غير صالحة.

7.2. لكي تبدأ Paysera أو تستمر في تقديم الخدمات، يجب على العميل تأكيد الملف الشخصي، أو تقديم خدمة جديدة أو جزء من خدمة، وتنفيذ إجراء تحديد هوية العميل في الظروف والإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقية أو في النظام. يتم تنفيذ إجراء تحديد هوية العميل، وتأكيد الملف الشخصي، وتقديم الخدمات الجديدة لضمان حماية مصالح العميل و Paysera.

8.2. يحق لـ Paysera، في أي وقت، طلب بيانات و/أو وثائق من شأنها أن تساعد Paysera في تحديد هوية العميل و/أو الحصول على معلومات جوهرية ضرورية لتقديم خدمات Paysera للعميل بشكل مناسب. يتم تحديد البيانات و/أو الوثائق المحددة المطلوب تقديمها في الرسالة الموجهة إلى العميل بشأن ضرورة إجراء تحديد الهوية أو إجراءات التحقق الأخرى.

9.2. عند إجراء تحديد هوية العميل، يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل تقديم أصول و/أو نسخ من الوثائق التي تطلبها Paysera و/أو نسخ من الوثائق مصدقة من كاتب عدل أو شخص آخر مفوض من الدولة.

10.2. يتم تحديد شروط وأماكن وإجراءات وأسعار عملية تحديد هوية العميل هنا.

11.2. في حالات منفصلة، عند تنفيذ الواجبات المنصوص عليها في التشريع أو إذا كان ذلك مطلوبًا بسبب نوع الوثيقة (على سبيل المثال، يجب تقديم أصل الوثيقة)، يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل إجراء عملية تحديد هوية العميل بطريقة محددة تشير إليها Paysera (على سبيل المثال، في فرع دعم العملاء).

12.2. يتفق الطرفان على أنه يمكن للعميل تأكيد (توقيع) الوثائق (مثل الاتفاقيات، الموافقات، إلخ) بوسائل إلكترونية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التوقيع بقلم إلكتروني على الشاشة).

13.2. يحق لـ Paysera، في أي وقت، طلب معلومات و/أو وثائق إضافية تتعلق بالعميل أو المعاملات التي نفذها، ويحق لها تعليق معاملة العميل حتى يقدم العميل المعلومات و/أو الوثائق الإضافية المتعلقة بالمعاملة المعلقة. يحق لـ Paysera أيضًا أن تطلب من العميل ملء وتحديث استبيان العميل بشكل دوري. إذا لم يقدم العميل معلومات و/أو وثائق إضافية خلال فترة زمنية معقولة تحددها Paysera، يحق لـ Paysera تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها للعميل. يحق لـ Paysera طلب نسخ من الوثائق مصدقة من كاتب عدل و/أو مترجمة إلى واحدة على الأقل من اللغات المقبولة. يتم إعداد وتقديم جميع الوثائق والمعلومات على نفقة العميل.

14.2. يتلقى العميل إشعارًا بتأكيد الملف الشخصي، أو تقديم خدمة جديدة، أو استئناف تقديم الخدمات المعلقة عبر عنوان البريد الإلكتروني الذي تم تحديده عند التسجيل في النظام، أو عبر رسالة نصية قصيرة (SMS)، إذا كان العميل قد حدد رقم هاتف محمول فقط.

15.2. إذا قدم العميل بيانات غير صحيحة، يجب عليه تصحيحها، وإذا أنشأ العميل عدة حسابات بسبب بيانات غير دقيقة، يجب على العميل إخطار Paysera بذلك، ليتم دمج الحسابات التي تم إنشاؤها في حساب واحد. قد يتم حظر العميل الذي لا يمتثل لمتطلبات هذا البند، واعتبار المعاملات المنفذة غير صالحة، ونقل البيانات، إذا لزم الأمر، إلى سلطات إنفاذ القانون.

3. أسعار خدمات Paysera وإجراء الدفع

1.3. يتم ذكر أسعار وشروط تقديم خدمات Paysera في المادة ذات الصلة من هذه الاتفاقية، أو في صفحة الأسعار، أو الملحق المخصص لخدمة معينة.

2.3. إذا خفضت Paysera الأسعار العامة لتقديم الخدمات المتاحة في النظام، تُطبق الأسعار الجديدة فور نشرها دون اعتبار لما إذا كان العميل قد تم إبلاغه أم لا، ولكن فقط إذا لم يتم تغيير الأسعار بالطريقة المنصوص عليها في المادة 11.

3.3. يتم خصم رسوم العمولة Paysera:

1.3.3. في وقت تنفيذ معاملة الدفع.

2.3.3. إذا لم تُخصم رسوم العمولة عند تنفيذ معاملة الدفع، يحق لـ Paysera خصمها لاحقًا، ولكن خلال مدة لا تتجاوز سنتين (2) بعد تنفيذ عمل

الدفع. يتم إبلاغ العميل برسوم العمولة المخصومة بموجب الإجراء المنصوص عليه في هذا البند من خلال تقرير رسوم العمولة للفترة الزمنية التي تم فيها الخصم.

3.3.3. يتم إبلاغ العميل برسوم عمولة المعاملة قبل معاملة الدفع (ما لم يُنص على خلاف ذلك في قواعد أداة الدفع أو الخدمة المعينة).

4.3. يؤكد العميل أنه قد اطلع بعناية على الأسعار والشروط المطبقة على التحويلات المالية وخدمات Paysera الأخرى التي تُطبق وذات صلة به.

5.3. يحق لـ Paysera خصم رسوم العمولة من الحساب الذي تم فيه تنفيذ معاملة الدفع أو من حسابات أخرى مفتوحة في Paysera.

6.3. يتم دفع رسوم العمولة بالعملة المشار إليها في الاتفاقية، أو ملحق الاتفاقية، أو على المواقع الإلكترونية المشار إليها في هذه الاتفاقية أو ملحقها.

7.3. يتعهد العميل بضمان وجود مبلغ كافٍ من المال في حسابه لدفع أو خصم رسوم العمولة. إذا كان مبلغ الأموال بالعملة المشار إليها غير كافٍ لتغطية رسوم العمولة، يحق لـ Paysera، ولكن ليس عليها التزام، خصم رسوم العمولة من الأموال المحتفظ بها في الحساب بعملة أخرى، مع تحويل العملة إلى العملة الضرورية وفقًا لسعر صرف العملات الذي تطبقه Paysera على العميل. يتم نشر سعر صرف العملات القياسي لـ Paysera هنا. إذا كانت هناك أموال بعملات مختلفة في الحساب، يجوز لـ Paysera تبديلها إلى العملة المستحقة الدفع وفقًا للترتيب الأبجدي للاختصارات الدولية للعملات.

8.3. يجب على العميل، الذي لم يدفع لـ Paysera المكافأة مقابل الخدمات المقدمة، أن يدفع فائدة قدرها 0.05% عن كل يوم تأخير بناءً على طلب Paysera..

4. فتح حساب Paysera. طرق الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera. شروط إيداع وتحويل وسحب الأموال.

1.4. وفقًا لهذه الاتفاقية، يُفتح حساب Paysera للعميل في النظام لمدة غير محددة

2.4. يتيح حساب Paysera للعميل إيداع، وتحويل، والاحتفاظ بالأموال المخصصة للتحويلات في الحساب، وإجراء تحويلات مالية محلية ودولية، ودفع الاشتراكات، واستقبال الأموال في الحساب، والدفع مقابل السلع والخدمات، وتنفيذ معاملات أخرى تتعلق مباشرة بالتحويلات المالية.

3.4. اعتمادًا على الترخيص المتاح لشركة مجموعة Paysera التي سجلت العميل ومنحته حساب Paysera، يمكن الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera بإحدى الطرق التالية:

1.3.4. النقود الإلكترونية، التي تصدرها Paysera بعد أن يقوم العميل بتحويل أو إيداع أموال في حساب Paysera الخاص به. بعد أن يودع العمي
أو يحوّل أو يستلم أموالاً في الحساب، تقوم Paysera، عند استلامها، بإيداع هذه الأموال في حساب العميل، وبالتالي إصدار نقود إلكترونية بالقيمة النقدية الاسمية. تُنسب هذه النقود الإلكترونية إلى العميل ويتم الاحتفاظ بها في حساب Paysera الخاص به وتخزينها وفقًا للمتطلبات المحددة في القوانين السارية؛

2.3.4. الأموال (المبالغ النقدية) التي تتوافق قيمتها الاسمية مع القيمة الاسمية للأموال (المبالغ النقدية) المودعة أو المستلمة أو المحوّلة إلى حساب Paysera.

4.4. يختار العميل طريقة محددة للاحتفاظ بالنقود الإلكترونية أو الأموال (المبالغ النقدية) (ويشار إليهما معًا فيما يلي بـ "الأموال") في حساب Paysera عن طريق اختيار وظيفة "تعليمات التعبئة" (Top-up instructions)، والتي توفر تعليمات إيداع الأموال لكل طريقة من طرق الإيداع. تُعتبر (أو قد تُعتبر) تعليمات إيداع الأموال والبيانات الواردة فيها معرّفات فريدة، وهي ضرورية للتنفيذ الصحيح لمعاملة الدفع

5.4. تتطابق القيمة الاسمية للأموال مع القيمة الاسمية للأموال المودعة أو المحوّلة إلى حساب Paysera.

6.4. قد تُعتبر الأموال المحتفظ بها في حساب Paysera، باستثناء النقود الإلكترونية، وديعة، يمكن دفع فائدة عليها وفقًا لشروط ملحق منفصل لهذه الاتفاقية. النقود الإلكترونية المحتفظ بها في حساب Paysera ليست وديعة، ولا تدفع Paysera أي فائدة مقابل تخزينها أو تقدم أي

مزايا أخرى تتعلق بمدة الفترة التي يحتفظ فيها العميل بالنقود الإلكترونية في حساب Paysera.
7.4. يمكن للعميل إنشاء وامتلاك عدة حسابات Paysera ضمن نفس الحساب واستخدامها حسب تقديره.

8.4. يمكن سحب (استرداد) الأموال المخزنة في حساب Paysera الخاص بالعميل بقيمتها النقدية الاسمية في أي وقت، بناءً على طلب العميل، باستثناء الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية، عندما تُطبق قيود على الحساب

9.4. يعبر العميل عن رغبته في سحب (استرداد) الأموال عن طريق إنشاء أمر دفع لتحويل الأموال من حساب Paysera الخاص به إلى أي حساب آخر يحدده (يشار إلى البنوك وأنظمة الدفع الإلكتروني التي يمكن لـ Paysera تحويل الأموال إليها هنا) أو سحب الأموال من حساب Paysera الخاص به بطرق أخرى تدعمها Paysera ومحددة في النظام. يحق لـ Paysera تطبيق قيود على سحب (استرداد) الأموال، وهي المنصوص عليها هنا.

10.4. لا تُطبق أي شروط خاصة لسحب (استرداد) الأموال تختلف عن تحويلات الدفع القياسية وعمليات الدفع الأخرى التي تتم في حساب Paysera. يتم اختيار مبلغ الأموال المراد سحبها (استردادها) أو تحويلها من قبل العميل.

11.4. لا تُفرض رسوم إضافية على سحب (استرداد) الأموال. في حالة سحب (استرداد) الأموال، يدفع العميل رسوم العمولة المعتادة مقابل التحويل المالي أو الدفع المنجز، والتي تعتمد على معاملة الدفع التي قام بها العميل. تُطبق رسوم العمولة القياسية لـ Paysera على تحويل الأموال أو سحبها.

12.4. إذا قام العميل بإنهاء الاتفاقية وتقديم طلب لإغلاق حساب Paysera وإلغاء الحساب في النظام، أو إذا أنهت Paysera تقديم خدمة حساب Paysera للعميل في الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية وألغت حساب العميل في النظام، يتم تحويل الأموال الموجودة في حساب Paysera الحساب البنكي للعميل الذي يحدده العميل أو حساب الدفع الإلكتروني لنظام آخر. يتفق الطرفان صراحةً على أن طرق السداد الأخرى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المدفوعات النقدية، لا تُطبق. يحق لـ Paysera خصم المبالغ المستحقة لـ Paysera من هذه المبالغ المستردة (رسوم العمولة المستحقة لـ Paysera ولم يدفعها العميل مقابل تقديم خدمات Paysera والمصروفات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الغرامات والأضرار التي تفرضها منظمات بطاقات الدفع الدولية، والمؤسسات المالية الأخرى، و/أو سلطات الدولة، وتكبدتها Paysera نتيجة لانتهاك العميل للاتفاقية). في حالة وجود نزاع بين Paysera والعميل، يحق لـ Paysera احتجاز الأموال المتنازع عليها حتى يتم حل النزاع.

13.4. في حالة فشل Paysera في سداد الأموال للعميل لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera، يتم إخطار العميل بذلك على الفور. يجب على العميل أن يشير على الفور إلى حساب آخر أو يقدم معلومات إضافية ضرورية لسداد الأموال (تنفيذ دفعة). إذا فشل العميل في تقديم التفاصيل المطلوبة و/أو اتخاذ إجراءات إضافية، إذا طُلب منه ذلك، في غضون 30 (ثلاثين) يومًا تقويميًا من تاريخ الإخطار، يحق لـ Paysera تحويل أموال العميل إلى حساب Paysera مخصص، حيث سيتم الاحتفاظ بها حتى يقدم العميل تعليمات مناسبة لتحويلها. قد تُطبق الرسوم المحددة في التسعيرة على الاحتفاظ بالأموال في الحساب المخصص لأكثر من 3 أشهر.

5. والتحقق من المستلم استخدام حساب Paysera

1.5. يمكن للعميل إدارة حساب Paysera عبر الإنترنت عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة به عبر متصفح الويب، أو عن طريق تسجيل الدخول إلى تطبيق Paysera بعد إكمال مصادقة إضافية (المصادقة القوية على العميل) بإدخال رمز أمان لمرة واحدة يتم استلامه عبر رسالة نصية قصيرة (SMS) أو عبر وظيفة تأكيد تطبيق Paysera.

2.5. ترسل Paysera رمز أمان لمرة واحدة إلى العميل عبر رسالة نصية قصيرة أو توفر فرصة لتأكيد الإجراء عبر وظيفة التأكيد في تطبيق Paysera في الحالات التالية:

1.2.5. عندما يسجل العميل الدخول إلى الملف الشخصي من جهاز غير الجهاز المعتاد؛

2.2.5. عندما يغير العميل كلمة مرور الملف الشخصي؛

3.2.5. عندما يغير العميل عنوان البريد الإلكتروني المحدد في الملف الشخصي؛

4.2.5. عندما يغير العميل رقم الهاتف المحدد في الملف الشخصي؛

5.2.5. في الحالات المحددة في القوانين السارية في البلد الذي توجد فيه شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل و (أو) في الاتحاد الأوروبي، عندما يكون من الضروري تطبيق إجراء مصادقة أكثر أمانًا؛

6.2.5. عندما يسجل العميل الدخول من نفس الجهاز، إذا كان قد قام بتسجيل الخروج مسبقًا من الملف الشخصي؛

7.2.5. عندما يؤكد العميل رقم الهاتف.

3.5. يجب على العميل اتخاذ جميع التدابير الأمنية الممكنة، والتحقق من شهادة موقع bank.paysera.com والتأكد من استخدام رمز الأمان لمرة واحدة المستلم عبر رسالة نصية قصيرة أو وظيفة التحقق لتطبيق Paysera بشكل صحيح، ومن إدخال رمز الأمان لمرة واحدة أو استخدام الوظيفة في ملف Paysera الشخصي. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن خسائر العميل الناتجة عن استخدام رمز الأمان لمرة واحدة أو وظيفة التحقق في صفحات ويب Paysera المزيفة التي أنشأتها أطراف ثالثة عن طريق الاحتيال أو بطرق غير قانونية أخرى، أو الكشف عن رمز الأمان لمرة واحدة لأطراف ثالثة ليس لديها الحق في الوصول إلى ملف العميل الشخصي، أو أي شروط أخرى محددة في البند 14.4 من الاتفاقية بشأن عدم امتثال العميل لالتزاماته.

4.5. يمكن إجراء تحويلات الدفع من حساب Paysera الخاص بالعميل:

1.4.5. لحساب مستخدم آخر في النظام؛

2.4.5. إلى الحسابات البنكية الليتوانية، وحسابات الاتحاد الأوروبي، والحسابات البنكية الأجنبية (باستثناء البنوك في الدول الأجنبية التي يُحظر تحويل الدفع إليها: تبلغ Paysera العميل بهذه الدول في النظام)؛

3.4.5. إلى حسابات في أنظمة دفع إلكترونية أخرى محددة في النظام.

5.5. عندما يقدم العميل طلب دفع لإجراء تحويل دفع دولي، يُطبق عليهم الشروط التكميلية لتنفيذ تحويلات الدفع الدولية عليه بالإضافة إلى إلى هذه الاتفاقية.

6.5. . يتم صرف العملات بناءً على سعر الصرف الخاص بـ Paysera الساري في لحظة التحويل ويتم تحديثه ونشره باستمرار هنا (تُطبق أسعار صرف العملات فورًا ودون إشعار منفصل).

7.5. تتوفر أسعار فتح وصيانة حساب Paysera في صفحة التسعيرة. إذا لم يسجل العميل الدخول إلى الملف الشخصي ولم يقم بإجراء معاملات في الحساب لمدة تزيد عن عام، تعتبر Paysera أن الملف الشخصي والحساب(ات) غير مستخدمة (خاملة). يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية وإغلاق الملف الشخصي والحساب(ات)، مع إبلاغ العميل بالملفات والحسابات الخاملة قبل 30 يومًا من الإنهاء، شريطة أن تكون الملفات الشخصية والحسابات غير مستخدمة ولا توجد أموال في الحسابات. إذا كان هناك أموال في حساب خامل واحد على الأقل، فإن Paysera تترك الملف الشخصي مفتوحًا وتغلق الحساب(ات) الخاملة فقط. إذا ظل ملف العميل الشخصي وحساباته التي تحتوي على أموال غير نشطة لمدة عامين، تبدأ Paysera في تطبيق رسوم العمولة لصيانة الملف الشخصي والحسابات الخاملة التي تحتوي على أموال، والتي يتم توفيرها هنا.

8.5. قد يفرض بنك أو نظام تحويل نقود إلكتروني آخر رسومًا على تحويل الأموال من حساب Paysera الخاص بالعميل إلى حسابه البنكي الشخصي، أو بطاقته، أو حساب الدفع الخاص بنظام دفع إلكتروني آخر، وكذلك على تحويل الأموال من حساب بنكي، أو بطاقة، أو نظام دفع إلكتروني آخر إلى حساب Paysera.

9.5. يتم تحديد قائمة البنوك وأنظمة الدفع الإلكتروني التي يمكن إجراء تحويلات دفع إليها، بالإضافة إلى رسوم العمولة والآجال المطبقة على التحويلات، هنا.

10.5. تُخصم رسوم خدمات Paysera من حساب Paysera الخاص بالعميل. في حال كان مبلغ الأموال في حساب Paysera أقل من مبلغ تحويل الدفع وسعر خدمة Paysera، لا يتم تنفيذ تحويل الدفع.

11.5. عند تنفيذ تحويل بخلاف SEPA أو T2 أو SEPA Instant، ويقوم العميل بتحويل الأموال من حساب Paysera الخاص به إلى حسابات في البنوك أو مؤسسات الدفع الإلكترونية الأخرى، يتم الإشارة إلى Paysera على أنها الدافع. يتم تزويد المستلم بالمعلومات التالية مع تحويل الدفع، والتي يمكن نقلها بإحدى الطرق التالية أو أكثر حسب الإمكانيات التقنية:

1.11.5. يتم إعطاء معلومات مفصلة عن العميل الدافع في حقل الدافع الأساسي، شريطة أن يدعم نظام الخدمات المصرفية الإلكترونية أو نظا
الدفع المعني ذلك؛

2.11.5. يتم إعطاء معلومات مفصلة عن العميل الدافع في حقل الغرض من الدفع؛

3.11.5. يتم تزويد المستلم، إلى جانب تحويل الدفع، برابط فريد لذلك التحويل المحدد فقط، يعيد توجيههم إلى الموقع الإلكتروني حيث يتم تحدي
معلومات مفصلة حول الدفع والدافع.

12.5. عند تنفيذ تحويلات الدفع، يتم تنظيم إجراء التحقق من بيانات المستلم المقدمة من العميل (المعرّف الفريد والاسم/اللقب)، بالإضافة إلى
دقة هذه البيانات والمسؤولية عن أي اختلافات، حصريًا بموجب البنود 5.28-5.39 من هذه الاتفاقية "التحقق من المستلم (VoP)". يؤكد
العميل أنه على دراية بالقواعد المحددة في البنود 5.28-5.39 ويتحمل المسؤولية الكاملة عن أي قرارات يتم اتخاذها بناءً على نتائج التحقق
من المستلم (VoP).

13.5. يلتزم العميل بتقديم أمر دفع لتنفيذ معاملة الدفع وفقًا للتعليمات المحددة في النظام والسارية في لحظة التحويل. في حال كان العميل ه
المستلم، فإنه ملزم بتقديم معلومات مفصلة ودقيقة إلى الدافع، بحيث يتوافق أمر الدفع الخاص بمعاملة الدفع في جميع الحالات مع
التعليمات الموجودة في النظام ويكون ساريًا في لحظة التحويل. قبل إرسال أمر دفع لتنفيذ معاملة دفع أو إرسال معلومات إلى دافع آخر،
يُطلب من العميل التحقق من تعليمات تعبئة الحساب وتحديثها. تُعتبر هذه التعليمات والبيانات المقدمة فيها بمثابة معرّفات فريدة، مطلوبة
لتنفيذ معاملة الدفع بطريقة مناسبة.

14.5. إذا قدم الدافع أمر دفع غير صحيح أو أشار إلى بيانات غير صحيحة لتحويل الدفع، ولكن لم يتم تنفيذ تحويل الدفع بعد، فقد يطلب الدافع
تصحيح أمر الدفع. في هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم لتصحيح أمر الدفع، كما هو موضح في النظام.

15.5. شريطة أن تكون Paysera قد تلقت الأموال، ولكنها غير قادرة على إيداع الأموال المشار إليها في أمر الدفع في حساب المستلم (على
سبيل المثال، حساب المستلم مغلق، أو رقم IBAN المحدد غير موجود، أو غير ذلك)، تعيد Paysera مبلغ المعاملة إلى المرسل في موعد لا
يتجاوز يومي عمل. في هذه الحالة، قد تُطبق رسوم إعادة أمر الدفع المنصوص عليها في النظام. إذا لم تتمكن Paysera من إيداع الأموال
المشار إليها في أمر الدفع للمستلم بسبب أخطاء ارتكبها الدافع في أمر الدفع، ولكن الدافع يطلب إعادة الأموال المشار إليها في أمر الدفع،
فقد يتم إلغاء أمر الدفع وإعادة الأموال إلى الدافع، ولكن فقط بموجب طلب كتابي من الدافع وموافقة المستلم على إعادة الأموال إلى
الدافع (إذا كان يمكن تحديد هوية المستلم). في مثل هذه الحالة، تُطبق رسوم إلغاء أمر الدفع المشار إليها في النظام.

16.5. في جميع الحالات التي تتلقى فيها Paysera أمر دفع ولكن لا يمكن إيداع الأموال بسبب أخطاء في أمر الدفع أو عدم كفاية المعلومات،
ولم يتصل أي من الدافع أو المستلم بـ Paysera لتحديد أمر الدفع أو إعادة الأموال خلال شهر واحد من استلام أمر الدفع، تتعهد Paysera
باتخاذ جميع التدابير الممكنة لتتبع معاملة الدفع من أجل الحصول على معلومات دقيقة وتنفيذ أمر الدفع. لتتبع معاملة الدفع، يمكن استخدام
التدابير التالية:

1.16.5. إذا كان لدى Paysera تفاصيل الاتصال بالدافع (عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف)، تتصل Paysera بالدافع لتحديد أمر الدفع.

2.16.5. إذا لم يكن لدى Paysera تفاصيل الاتصال بالدافع ولم يتصل أي من الدافع أو المستلم بـ Paysera فيما يتعلق بالأموال المشار إليها ف
أمر الدفع، تتصل Paysera بمزود خدمات الدفع الخاص بالدافع الذي أرسل الأموال المشار إليها في أمر الدفع مع طلب الاتصال بالدافع
لتحديد المعلومات. يُطبق هذا الإجراء إذا كانت هناك إمكانيات للاتصال بمزود خدمات الدفع الخاص بالدافع عن طريق الوسائل الإلكترونية.

3.16.5. إذا لم تساعد الوسائل المذكورة أعلاه في تتبع معاملة الدفع، يحق لـ Paysera إجراء تحويل دفع بقيمة 0.01 يورو (مبلغ معادل لهذا ال
بعملة أخرى، إذا تم إجراء تحويل الدفع بعملة أخرى) أو تحويل دفع آخر بحد أدنى إلى الدافع مع طلب محدد في الغرض للاتصال بـ
Paysera وتوضيح تعليمات الدفع الخاطئة عبر البريد الإلكتروني. يُطبق هذا الإجراء إذا كان حساب الدافع الذي تم استلام الأموال منه معروفًا لـ
Paysera وكانت تكاليف تحويل الدفع هذا معقولة، وكان مبلغ تحويل الدفع لا يقل عن 10.00 (عشرة) يورو (مبلغ معادل لهذا المبلغ بعملة أخرى
تم إجراء تحويل الدفع بعملة أخرى).

17.5. في جميع الحالات المذكورة في البند 5.16 من الاتفاقية، تُطبق رسوم تعديل أمر الدفع المحددة في النظام، والتي تُخصم من المبلغ
المحول، قبل إيداعه في حساب العميل المستلم.

18.5. إذا لم يكن من الممكن تطبيق أي من وسائل تتبع معاملة الدفع المدرجة في البند 5.16 من الاتفاقية، وكذلك في الحالات التي لا يزال فيه
من المستحيل تحديد المستلم وفقًا للبيانات المقدمة و/أو المصححة من قبل الدافع في أمر الدفع، يتم تخزين الأموال في نظام Paysera
حتى يطلب الدافع أو المستلم بيانات إضافية، تسمح بإيداع الأموال للمستلم (بعد خصم رسوم تعديل أمر الدفع من المبلغ المراد تحويله، قبل

إيداعه في حساب العميل المستلم). يجوز أيضًا إعادة هذه الأموال إلى الدافع بناءً على طلب كتابي من الدافع. في هذه الحالة، تُطبق الرسوم المحددة في النظام لإعادة الأموال، والتي تُخصم من المبلغ المحول قبل إعادة الأموال إلى الدافع.

19.5. يلتزم العميل، الذي يلاحظ أن أموالًا لا تخصه قد تم تحويلها إلى حساب Paysera الخاص به، بإخطار Paysera بذلك فورًا. ليس للعميل الحق في التصرف في أموال لا تخصه. إذا تم إيداع أموال في حساب Paysera أو تحويلها من حساب Paysera الخاص بالعميل إلى حساباته الأخرى عن طريق الخطأ أو في حالات أخرى ليس لها أساس قانوني، يحق لـ Paysera، ويمنح العميل موافقة غير قابلة للإلغاء، خصم الأموال من حساب Paysera الخاص به دون أمر من العميل. إذا كان مبلغ المال في حساب عميل Paysera غير كافٍ لخصم الأموال التي تم إيداعها أو خصمها من حساب Paysera الخاص به إلى حساباته الأخرى عن طريق الخطأ، يلتزم العميل دون قيد أو شرط بسداد الأموال المودعة أو المخصومة من حساب Paysera الخاص به إلى حساباته الأخرى عن طريق الخطأ إلى Paysera في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل من تاريخ استلام مثل هذا الطلب من Paysera. إذا فشل العميل في إعادة الأموال المودعة عن طريق الخطأ في الوقت المحدد، يدفع العميل لـ Paysera غرامات يومية بنسبة 0.05% عن كل يوم يتم فيه تجاوز الموعد النهائي، بناءً على طلب Paysera.

20.5. يحق للعميل تغيير حدود تحويل الدفع لحساب Paysera عن طريق إجراء عملية تحقق إضافية للحساب وفقًا للإجراءات المعمول بها في النظام وتحديد حدود دفع أخرى، والتي تصبح سارية المفعول بعد 12 ساعة من إجراءات التحقق لتحديد الحدود الإضافية. يمكن للعميل تحديد حجم الحدود حسب تقديره ويمكنه التحقق من حجم الحدود المطبقة عليه عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه، ولكن يحق لـ Paysera تقييد حجم حدود التحويلات المالية وطلب من العميل إجراء عملية تحديد هوية عميل إضافية وفقًا للإجراءات المعمول بها في النظام. يتم إخطار العميل ببدء سريان الحد عبر البريد الإلكتروني. قد لا يُطبق بند الاتفاقية هذا على القُصّر الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا أو غيرهم من الأشخاص الذين قد تُطبق عليهم حدود الحجم.

21.5. يمكن للعميل التحقق من رصيد الحساب وسجل المعاملات عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي. هناك أيضًا معلومات حول جميع رسوم العمولة المطبقة والرسوم الأخرى المخصومة من حساب العميل خلال فترة زمنية محددة.

22.5. يؤكد العميل ما يلي:

1.22.5. أن الأموال المتدفقة إلى حساب Paysera الخاص به لم يتم الحصول عليها على أساس أنشطة غير قانونية؛

2.22.5. أن العميل لن يستخدم الخدمات المقدمة من Paysera لأي أغراض غير قانونية، بما في ذلك الإجراءات والمعاملات التي تهدف إلى إض
الشرعية على الأموال المستمدة من أنشطة إجرامية أو غير قانونية أخرى.

23.5. يمكن للعميل إدارة حساب Paysera وتنفيذ معاملات الدفع من حساب Paysera بالطرق التالية:

1.23.5. عبر الإنترنت عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه؛

2.23.5. من خلال تطبيق Paysera (يُطبق ملحق إدارة حساب Paysera عبر تطبيق Paysera بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

3.23.5. بوسائل الدفع المرتبطة بحساب Paysera (يُطبق ملحق وسائل الدفع بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

4.23.5. بأي وسائل أخرى تشير إليها Paysera بعد موافقة العميل على شروط استخدام هذه الوسائل.

24.5. تُعامل تأكيدات العميل، وأوامره، وطلباته، وإشعاراته، والإجراءات الأخرى التي يتم تنفيذها عبر مواقع الويب الخاصة بأطراف ثالثة أو أماكن
أخرى عن طريق تسجيل الدخول إلى حساب Paysera الخاص به والتحقق من هويته بهذه الطريقة على أنها إبرام صفقة مؤكدة بتوقيع
إلكتروني.

25.5. تنفيذ تعليمات الدفع من حسابات Paysera عبر الإنترنت:

1.25.5. لتنفيذ معاملة دفع عبر الإنترنت، يجب على العميل ملء أمر دفع في النظام وتقديمه للتنفيذ، مع التأكيد إلكترونيًا في النظام على موافقة
على تنفيذ أمر الدفع.

2.25.5. يُعد تقديم أمر الدفع في النظام بمثابة موافقة العميل على تنفيذ معاملة الدفع التي لا يمكن إلغاؤها (لا يمكن إلغاء أمر الدفع إلا قبل بدء
تنفيذ أمر الدفع – حالة أمر الدفع وإمكانية الإلغاء مرئية في الملف الشخصي للعميل).

3.25.5. عند تقديم أمر دفع في النظام من حساب العميل إلى حساب Paysera لشخص آخر، يمكن للعميل اختيار إجراء تحويل دفع محمي بكلم

مرور. في هذه الحالة، يحدد العميل كلمة مرور للتحويل عند صياغة أمر الدفع. لن يكتمل تحويل الدفع إلا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها العميل الدافع. إذا لم يقم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها الدافع، يتم إرجاع الأموال تلقائيًا إلى حساب Paysera الخاص بالدافع في غضون 30 (ثلاثين) يومًا. تُعتبر لحظة التصريح بتحويل الدفع هذا هي اللحظة التي يقوم فيها المستلم بإدخال كلمة م التحويل. لا يمكن إلغاء تحويل الدفع هذا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة مرور التحويل. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن النقل المناسب والآمن لكلمة مرور الدفع إلى المستلم ويؤكد أنه لن يتم الكشف عن كلمة المرور إلا للمستلم.

4.25.5. عند ملء أمر الدفع، يمكن للعميل إدخال تاريخ دفع مستقبلي لا يمكن أن يكون بعد أكثر من عامين (2) من اليوم الذي تم فيه ملء أمر الدفع. إذا كان مبلغ المال في حساب Paysera الخاص بالعميل كافيًا في اليوم المحدد من قبل العميل، فسيتم تنفيذ أمر الدفع. يتم تنفيذ التحويل إلى حساب Paysera آخر في بداية اليوم المحدد (00:00 صباحًا وفقًا للمنطقة الزمنية للخادم EET). يتم تنفيذ التحويل إلى حساب بنكي ضمن الآجال المحددة في النظام.

5.25.5. في حال تم ملء أمر الدفع بشكل غير صحيح، لا يتم تنفيذ التحويل المالي، ما لم تقم Paysera، بمبادرة منها، وفي حالات استثنائية، بتصحيح أمر الدفع أو كان لديها قدر كافٍ من المعلومات لتحديد صحة المعلومات لتنفيذ أمر الدفع بموجب إجراء عادي. 5.25.6. في حال كان مبلغ المال في حساب Paysera الخاص بالعميل غير كافٍ لتنفيذ التحويل المالي، لا يتم تنفيذ التحويل المالي، ومع ذلك، سيحاول النظام تنفيذ أمر الدفع لمدة 5 (خمسة) أيام أخرى بعد استلام أمر الدفع. إذا ظل مبلغ المال في الحساب غير كافٍ لتنفيذ أمر الدفع خلال هذه الفترة الزمنية، يتم إلغاء أمر الدفع ولن تتم محاولة تنفيذه مرة أخرى. إذا كان مبلغ المال في الحساب غير كافٍ بعملة واحدة، ولكن هناك مبلغ كافٍ من المال بعملة أخرى، لا يتم تنفيذ التحويل المالي حتى يقوم العميل بتحويل العملة الأخرى إلى عملة الدفع (باستثناء الحالات التي يكون فيها العميل قد طلب وظيفة صرف العملات التلقائي أو كان التحويل مخصصًا للدفع مقابل سلع أو خدمات عبر نظام Paysera)

6.25.5. في حالة عدم كفاية المبلغ المالي في حساب Paysera للعميل لتنفيذ تحويل الدفع، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع، ومع ذلك، سيحاول النظ تنفيذ أمر الدفع لمدة 5 (خمسة) أيام أخرى بعد استلام أمر الدفع . إذا كان المبلغ المالي في الحساب خلال هذه الفترة الزمنية لا يزال غير كاف لتنفيذ أمر الدفع، فسيتم إلغاء أمر الدفع ولم تعد محاولة تنفيذه. إذا كان المبلغ المالي في الحساب غير كاف بعملة واحدة، ولكن هناك مبلغ كاف من المال بعملة أخرى، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع حتى يقوم العميل بتحويل العملة الأخرى إلى عملة الدفع (باستثناء الحالات عندما يطلب العميل ميزة تبديل العملات تلقائيا أو عندما يكون التحويل مخصصا للدفع مقابل السلع أو الخدمات عبر نظام Paysera).

26.5. يتم تحديد شروط استخدام طرق إدارة حساب Paysera بخلاف تلك المحددة في البند 5.23 من الاتفاقية (باستثناء إدارة حساب Paysera عبر الإنترنت) في ملاحق منفصلة مخصصة لتنظيم طرق إدارة حساب Paysera المحددة. يُطبق الملحق المحدد الذي ينظم طرق إدار حساب Paysera الأخرى على العميل إذا كان العميل يرغب في استخدام طريقة إدارة حساب Paysera المقابلة. يسري الملحق على العميل من اللحظة التي يؤكد فيها العميل إلكترونيًا أو بطريقة أخرى أنه قد قرأ شروط الملحق ويعرب عن موافقته على استخدام الخدمة المحددة في الملحق.

27.5. يتم توفير معلومات حول المعاملات المنفذة والمستلمة بواسطة Paysera في كشف حساب العميل. يمكن للعميل تسجيل الدخول إلى ملفه الشخصي وعرض هذه المعلومات مجانًا أو طباعتها بتردد محدد.

التحقق من المستلم 5.28. قبل أن يصرح العميل نهائيًا بأمر الدفع، تقدم Paysera نتيجة التحقق من المستلم (VoP)، مشيرة إلى ما إذا كان اسم المستلم الذي أدخله العميل يتطابق تمامًا، أو يتطابق جزئيًا (على سبيل المثال، يختلف ببضعة أحرف، أو يتم توفير اسم واحد فقط من عدة أسماء معطاة)، أو لا يتطابق مع البيانات المرتبطة بالمعرّف الفريد. في حالة التطابق الجزئي، توفر Paysera للعميل اسم المستلم الصحيح. إذا كان التحقق من المستلم (VoP) غير متاح مؤقتًا لأسباب فنية أو غيرها خارجة عن سيطرة Paysera، يتم إبلاغ العميل بأنه لم يتم إجراء التحقق، ومن خلال المضي قدمًا في معاملة الدفع، فإنه يتحمل جميع المخاطر ذات الصلة. 5.29. يتحمل العميل المسؤولية عن القرار النهائي بالتصريح بأمر الدفع بعد تلقي نتائج التحقق من المستلم (VoP). إذا أكد العميل أمر الدفع على الرغم من تحذير Paysera بشأن عدم تطابق اسم المستلم بشكل كامل أو جزئي، فإن العميل يتحمل دون قيد أو شرط جميع المخاطر المرتبطة بهذا القرار. يوافق العميل على أنه في مثل هذه الحالات، سيتم تحويل الأموال إلى الحساب المحدد بواسطة المعرّف الفريد، وإذا تبين أنه تم إرسال الأموال إلى مستلم خاطئ، فلن يكون للعميل أساس قانوني للمطالبة بالتعويض أو السداد من Paysera. يتعهد العميل بحل أي مشكلات تتعلق باسترداد الأموال مباشرة مع المستلم الفعلي. 5.30. عند بدء تحويل دفع من خلال تطبيق Paysera باستخدام رقم هاتف المستلم، يتم تزويد العميل ببيانات المستلم (الاسم، اللقب، رقم الحساب) المرتبطة بهذا الرقم، إذا كانت هذه البيانات متاحة. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن التحقق من أن بيانات المستلم المعروضة صحيحة قبل تأكيد أمر الدفع. بمجرد أن يؤكد العميل المعاملة، تُعتبر مصرحًا بها بالكامل، ويتحمل العميل جميع المخاطر المتعلقة بأي تحويل محتمل للأموال إلى شخص خاطئ. 5.31. عند إنشاء اتفاقية دفع متكررة، يُمنح العميل فرصة لمرة واحدة للتحقق من اسم المستلم وفقًا لإجراء "التحقق من المستلم (VoP)" المحدد في الاتفاقية. بتأكيد اتفاقية الدفع المتكررة، يعتبر العميل قد أكد دقة اسم المستلم المحدد لجميع المدفوعات اللاحقة بموجب هذه الاتفاقية. لن تجري Paysera تحققًا متكررًا لاسم المستلم للمدفوعات المتكررة اللاحقة ولن تكون مسؤولة عن أي خسائر ناتجة عن تغيير في اسم المستلم أو عن إدخال الاسم بشكل غير صحيح في البداية. 5.32. في الحالات التي يتم فيها تقديم أمر دفع إلى Paysera من خلال مزود خدمة بدء الدفع (PISP)، تقع مسؤولية التحقق من بيانات المستلم وإبلاغ العميل بالنتائج على عاتق مزود خدمة بدء الدفع (PISP). لا تتحمل Paysera المسؤولية عن كيفية وفاء مزود خدمة بدء الدفع

(PISP) بهذا الالتزام ولا تجري تحققًا متكررًا. يُعتبر أن العميل، بتأكيد أمر الدفع من خلال مزود خدمة بدء الدفع (PISP)، يؤكد أيضًا دقة بيانات المستلم. 5.33. يتعهد العميل باستخدام خدمة التحقق من المستلم فقط للغرض المقصود منها – للتحقق من بيانات المستلم قبل التصريح بأمر دفع محدد. يُحظر تمامًا استخدام هذه الخدمة لأي أغراض أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، جمع أو التحقق من البيانات الشخصية لأطراف ثالثة، أو لأي أنشطة احتيالية أو غير قانونية. 5.34. قد يستفسر مزود خدمة دفع، يرغب عميله في تحويل أموال إلى العميل، من Paysera عما إذا كانت المعلومات المقدمة من عميله حول العميل (الحساب والاسم، اللقب، أو اسم الشركة) صحيحة. إذا كان اسم المستلم في الاستفسار يتطابق جزئيًا مع اسم العميل، فسنكشف عن الاسم الصحيح، اللقب، أو اسم الشركة لمزود خدمة الدفع الخاص بالدافع. قد يكشف مزود خدمة الدفع الخاص بالدافع بعد ذلك عن الاسم الصحيح، اللقب، أو اسم الشركة للدافع. في جميع الحالات الأخرى، لن تكشف Paysera عن اسمك، لقبك، أو اسم شركتك. 5.35. عند تقديم عدة أوامر دفع دفعة واحدة كدفعة مجمعة، يحق للعميل أن يوجه Paysera بعدم تطبيق التحقق من المستلم (VoP) على الدفعة المجمعة بأكملها أو على جزء منها. 5.36. يؤكد العميل أنه يتفهم ويتحمل جميع ال الناشئة عن قرار عدم تطبيق التحقق من المستلم (VoP). في مثل هذه الحالات، تنفذ Paysera التحويلات المالية بناءً فقط على المعرّفات الفريدة للمستلم (IBAN) المقدمة من العميل ولا تكون مسؤولة عن أي خسائر قد تنتج عن تحويل الأموال إلى مستلم خاطئ. باختيار هذا الخيار، تعتبر أي مطالبات من العميل ضد Paysera فيما يتعلق بمعاملات الدفع التي تم تنفيذها بشكل غير صحيح (عند تنفيذها وفقًا للمعرّف الفريد المحدد من قبل العميل) لا أساس لها. 5.37. لا تتحمل Paysera تحت أي ظرف من الظروف المسؤولية عن أي خسائر يتكبدها العميل إذ أكد العميل المضي قدمًا في أمر الدفع بعد تلقي إشعار من Paysera بحدوث عدم تطابق كامل أو جزئي في بيانات المستلم. في مثل هذه الحالات، يعتبر أن العميل قد تحمل جميع المخاطر المرتبطة بالتحويل المالي، وقد أوفت Paysera بجميع التزاماتها بشكل صحيح. 5.38. بغض النظر عن الأحكام الأخرى لهذه الاتفاقية، لا تتحمل Paysera المسؤولية عن أي خسائر يتكبدها العميل بسبب إيداع الأموال في حساب لا تتطابق تفاصيل مالكه مع معلومات المستلم المقدمة من العميل، أو عندما لم يتم توفير التحقق من المستلم (VoP)، في الحالات المحددة التالية: 5.38.1. عندما أكد العميل طواعية أمر الدفع، بعد تلقي إشعار واضح من Paysera بحدوث عدم تطابق كامل أو جزئي في بيانات المستل 5.38.2. عندما كان التحقق من المستلم (VoP) غير متاح مؤقتًا لأسباب فنية أو غيرها خارجة عن سيطرة Paysera، والمضي قدم العميل في معاملة الدفع بعد إبلاغه بذلك؛ 5.38.3. عندما تم بدء أمر الدفع من خلال مزود خدمة بدء الدفع (PISP)؛ 5.38.4. عندما يتم تنفيذ التحويل المالي إلى مستلم يقع مزود خدمة الدفع الخاص به في بلد في المنطقة الاقتصادية الأوروبية حيث لم يتم بعد تنفيذ التوفير الإلزامي للتحقق من المستلم (VoP) بموجب القانون المعمول به؛ 5.38.5. عندما يتم تنفيذ التحويل المالي إلى مستلم يقع مزود خدمة الدفع الخاص به خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية. 5.39. في جميع الحالات المذكورة أعلاه، يعتبر أن العميل تصرف على مسؤوليته الخاصة، وقد أوفت Paysera بالتزاماتها بشكل صحيح من خلال تنفيذ التحويل المالي وفقًا للمعرّف الفريد (IBAN) الذي قدمه العميل.

6. إيداع وسحب النقد

1.6. توفر Paysera للعميل الحق في إيداع النقد في حساب Paysera وفقًا للشروط المحددة في النظام. تتوفر أماكن وشروط وعملات وحدود وأسعار إيداع النقدي هنا.

2.6. توفر Paysera للعميل الحق في سحب النقد من الحساب وفقًا للشروط المحددة في النظام. تتوفر أماكن وشروط وعملات وحدود وأسعار سحب النقد هنا.

3.6. يجب على العميل عد النقود التي سيتم إيداعها في حساب Paysera بنفسه قبل الإيداع أو بعد السحب، وتقديم أي تعليقات أو مطالبات بخصوص مبلغ النقد أو جودة الأوراق النقدية فورًا بعد السحب، عند الضرورة.

4.6. بعد أن يقوم العميل بإيداع النقد في حساب Paysera الخاص به، يمكنه التصرف في النقود الإلكترونية فور استلام Paysera لها.

7. استلام طلب الدفع والمتطلبات المطبقة على أمر الدفع ورفض تنفيذ أمر الدفع

1.7. عندما يكون العميل هو الدافع، يعتبر أمر الدفع مستلمًا من قبل Paysera (يبدأ حساب الفترة الزمنية لتنفيذ أمر الدفع هذا) في يوم استلامه، أو إذا كانت لحظة استلام أمر الدفع ليست يوم عمل لـ Paysera، يعتبر أمر الدفع مستلمًا في أقرب يوم عمل لـ Paysera. 2.7. يعتبر أمر الدفع الذي تتلقاه Paysera في يوم عمل لـ Paysera، ولكن ليس خلال ساعات العمل المحددة من قبل Paysera، مستلمًا في أقرب يوم عمل لـ Paysera.

3.7. يتم تنفيذ أوامر الدفع للمدفوعات داخل نظام Paysera فورًا (بحد أقصى بضع دقائق، ما لم يتم تعليق معاملة الدفع بسبب الحالات المنصوص عليها في القوانين السارية وهذه الاتفاقية)، بغض النظر عن ساعات عمل Paysera.

4.7. يحق لـ Paysera تسجيل وتخزين أي أوامر دفع مقدمة بأي من الوسائل المتفق عليها مع Paysera، وتسجيل وتخزين معلومات حول جميع معاملات الدفع التي نفذها العميل أو وفقًا لأوامر الدفع الخاصة به. يمكن تقديم السجلات المذكورة في هذا البند من قبل Paysera إلى العميل و/أو الأطراف الثالثة التي يحق لها الحصول على هذه البيانات بموجب الأساس المنصوص عليه في التشريع، كدليل يؤكد تقديم أوامر الدفع و/أو معاملات الدفع المنفذة.

5.7. يجب أن تتوافق أوامر الدفع المقدمة من العميل مع المتطلبات الخاصة بتقديم أوامر الدفع هذه و/أو محتوى أمر الدفع المحددة بموجب القوانين السارية و/أو Paysera. يجب صياغة أوامر الدفع المقدمة من العميل بشكل واضح ولا لبس فيه، وأن تكون قابلة للتنفيذ، وتحتوي على إرادة العميل المصرح بها بوضوح. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن الأخطاء، أو التناقضات، أو التكرارات، و/أو التضاربات في أوامر الدفع المقدمة من العميل، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، صحة تفاصيل أمر الدفع المقدمة من العميل. إذا كان أمر الدفع المقدم من العميل لا يحتوي على بيانات كافية أو يحتوي على أوجه قصور، يمكن لـ Paysera، بحسب طبيعة أوجه القصور في أمر الدفع، أن ترفض تنفيذ أمر الدفع هذا، أو يمكنها تنفيذه وفقًا للبيانات المقدمة في أمر الدفع.

6.7. يحق لـ Paysera رفض تنفيذ أمر الدفع في حالة وجود شك معقول في أن أمر الدفع قد تم تقديمه من قبل شخص آخر غير الممثل القانوني للعميل، أو إذا كانت المستندات المقدمة إلى Paysera لا تتماشى مع المتطلبات المنصوص عليها في التشريع و/أو Paysera، أو لدى Paysera شك معقول بشأن أصالة وصحة المستندات المذكورة. إذا كان لدى Paysera اشتباه معقول في أن أمر الدفع لم يقدمه العميل أو الممثل القانوني للعميل، أو اشتباه بشأن أصالة المستندات المقدمة، أو اشتباه آخر بشأن شرعية أو محتوى أمر الدفع المقدم، يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل تأكيد أمر الدفع المقدم بشكل إضافي و/أو تقديم مستندات تؤكد حقوق الأشخاص في إدارة الأموال المحتفظ بها في الحساب أو مستندات أخرى تشير إليها Paysera بطريقة مقبولة لـ Paysera وعلى نفقة العميل. في الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تتصرف Paysera بهدف حماية المصالح القانونية للعميل، و Paysera، و/أو الأطراف الأخرى، وبالتالي، لا تتحمل Paysera المسؤولية عن الخسائر التي قد تنشأ بسبب رفض تنفيذ أمر دفع مقدم.

7.7. يجب على العميل ضمان وجود مبلغ كافٍ من المال بالعملة ذات الصلة في حسابه لتنفيذ أمر الدفع.

8.7. قبل تنفيذ أمر الدفع المقدم من العميل، يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل تقديم مستندات تثبت مشروعية مصدر الأموال المتعلقة بأمر الدفع. في حال فشل العميل في تقديم هذه المستندات، يحق لـ Paysera رفض تنفيذ أمر الدفع.

7.9. يحق لـ Paysera إشراك أطراف ثالثة في تنفيذ أمر الدفع الخاص بالعميل جزئيًا أو كليًا، إذا كانت مصالح العميل و/أو جوهر أمر الدفع يتطلبان ذلك. في الحالات التي يتطلب فيها أمر الدفع الخاص بالعميل إرسال وتنفيذ أمر الدفع لاحقًا من خلال مؤسسة مالية أخرى، ولكن هذه المؤسسة تعلق أمر الدفع الخاص بالعميل، لا تتحمل Paysera المسؤولية عن مثل هذه الإجراءات التي تتخذها المؤسسة المالية، ولكنها تبذل محاولات لمعرفة أسباب تعليق أمر الدفع. يحق لـ Paysera تعليق و/أو إنهاء تنفيذ أمر الدفع الخاص بالعميل، إذا كان القانون يتطلب ذلك أو في حالة الضرورة لأسباب أخرى خارجة عن سيطرة Paysera.
10.7. في حال رفض Paysera تنفيذ أمر دفع مقدم من العميل، تقوم Paysera بإخطار العميل بذلك على الفور، أو تهيئ الظروف اللازمة للعميل للاطلاع على هذا الإخطار، باستثناء عندما يكون هذا الإخطار مستحيلاً من الناحية الفنية أو محظورًا بموجب القوانين السارية.

11.7. لن تقبل Paysera أو تنفذ أوامر الدفع الخاصة بالعميل لإجراء معاملات في حساب العميل، إذا كانت الأموال في الحساب محجوزة، أو كان حق العميل في إدارة الأموال مقيدًا قانونيًا بأي شكل آخر، أو كانت معاملات العميل معلقة بموجب القوانين السارية.

12.7. إذا تم إرجاع الأموال المحولة بموجب أمر الدفع لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera (بيانات غير دقيقة لأمر الدفع، أو حساب المستلم مغلق، وما إلى ذلك)، يتم إيداع المبلغ المرتجع في الحساب. لا يتم إرجاع الرسوم التي دفعها الدافع مقابل تنفيذ أمر الدفع، ويمكن خصم الرسوم الأخرى، المتعلقة بإرجاع الأموال، والمطبقة على Paysera، من الحساب

13.7. يمكن أن تكون التحويلات المالية التي يبدأها Paysera قياسية (غير عاجلة) وعاجلة (إذا كانت هناك إمكانية تقنية لذلك). يتم اختيار طريقة التحويل المالي من قبل العميل (إذا كانت هناك إمكانية تقنية لذلك). إذا لم يختر العميل طريقة التحويل المالي، يعتبر أن العميل قد بدأ تحويلاً ماليًا سيتم تنفيذه عن طريق الاختيار التلقائي للشروط الأكثر ملاءمة للعميل.

8. تقديم وإلغاء الموافقة، إلغاء أمر الدفع، وتنفيذ أمر الدفع

1.8. تعتبر معاملة الدفع مصرحًا بها فقط إذا قدم الدافع الموافقة (Consent). تعتبر الموافقة المقدمة لوكيل Paysera بمثابة موافقة مقدمة لـ Paysera. يمكن للعميل (الدافع) تقديم الموافقة بالطريقة التي تحددها Paysera أو المتفق عليها مع العميل. يجب توقيع الموافقة المقدمة كتابيًا من قبل العميل أو ممثله القانوني. يمكن أيضًا تأكيد الموافقة عن طريق التوقيع الإلكتروني، أو كلمة المرور، أو الرموز، و/أو وسائل التحقق من الهوية الأخرى. يمكن منح الموافقة على تنفيذ معاملة دفع واحدة أو عدة معاملات دفع أيضًا من خلال المستلم أو مزود خدمة بدء الدفع. في جميع الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تُعتبر الموافقة معتمدة حسب الأصول من قبل العميل (الدافع)، ولها نفس الصلاحية القانونية للوثيقة الورقية (الموافقة) الموقعة من قبل العميل (أو ممثله)، وهي مقبولة كوسيلة إثبات في حل النزاعات بين Paysera والعميل في المحاكم والمؤسسات الأخرى. لا يحق للعميل الطعن في معاملة الدفع التي نفذتها Paysera، إذا تمت الموافقة على أمر بالموافقة المقدمة بالطريقة المنصوص عليها في هذا البند.

2.8. يتم تقديم موافقة العميل (الدافع) قبل تنفيذ معاملة الدفع. بموجب اتفاق بين العميل (الدافع) و Paysera، قد يتم التصريح بمعاملة الدفع، أي يمكن إعطاء موافقة العميل هذه بعد تنفيذ معاملة الدفع.

3.8. يوافق العميل على أنه، عند تنفيذ أوامر الدفع، ستقوم Paysera بنقل المعلومات المحددة في أمر الدفع (بما في ذلك البيانات الشخصية للعميل) إلى الأشخاص المرتبطين مباشرة بتنفيذ معاملة الدفع: منظمات بطاقات الدفع الدولية، والشركات التي تعالج المعلومات حول المدفوعات عن طريق بطاقات الدفع، ومزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم، ومشغل نظام الدفع لتنفيذ معاملة الدفع، ووسطاء كل من Paysera ومزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم، ومزود خدمة بدء الدفع، والمستلم.

4.8. إجراءات إلغاء أمر الدفع:

1.4.8. لا يمكن إلغاء أمر الدفع بعد استلام Paysera له، باستثناء الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية؛

2.4.8. إذا تم بدء معاملة دفع من قبل المستلم أو عبر المستلم (على سبيل المثال، دفع باستخدام بطاقة دفع) أو بواسطة مزود خدمة بدء الدفع لا يمكن للدافع إلغاء أمر الدفع بعد تقديمه للتنفيذ، أو بعد أن منح الدافع مزود خدمة بدء الدفع الموافقة لبدء معاملة الدفع، أو بعد أن منح الدافع المستلم الموافقة لإجراء معاملة الدفع؛

3.4.8. إن أوامر الدفع المنصوص عليها في البند رقم 4.23.5 من الاتفاقية يجوز إلغاؤها حتى نهاية يوم العمل الخاص بـ Paysera، وحتى قبل يوم واحد من اليوم المتفق عليه؛

8.4.4. عند انتهاء المواعيد المنصوص عليها في البنود 8.4.1 إلى 8.4.3 من الاتفاقية، لا يمكن إلغاء أمر الدفع إلا في حال اتفاق العميل (الدافع) Paysera على ذلك. في الحالات المنصوص عليها في البند 8.4.2 من الاتفاقية، تكون موافقة المستلم ضرورية أيضًا
8.4.5. عندما تبدأ معاملة دفع من قبل المستلم أو من خلال المستلم عن طريق إجراء معاملة الدفع باستخدام بطاقة دفع، وعندما يكون المبلغ الدقيق للمعاملة غير معروف في الوقت الذي يعطي فيه الدافع موافقته لتنفيذ معاملة الدفع، يجوز لـ Paysera حجز الأموال في حساب الدافع فقط شريطة أن يعطي الدافع موافقته على حجز مبلغ محدد. عند استلام معلومات حول المبلغ الدقيق لمعاملة الدفع، تقوم Paysera على الفور، وفي موعد لا يتجاوز فور استلام أمر الدفع، بإلغاء الحجز من حساب الدافع. 8.5. تقوم Paysera بإيداع الأموال في حساب وخصم الأموال من حساب وفقًا للمعرّف الفريد المقدم في أمر الدفع — رقم حساب Paysera أو رقم حساب IBAN. يحق لـ Paysera، ولكن ليس عليها التزام، التحقق مما إذا كان المعرّف الفريد المقدم في أمر الدفع الذي تلقته Paysera يتوافق مع اسم ولقب (اسم الكيان القانوني) لمالك الحساب. في حال تم تقديم المعرّف الفريد المذكور لـ Paysera لخصم الأموال من أو إيداع الأموال في الحساب، يعتبر أمر الدفع منفذًا بشكل مناسب إذا تم تنفيذه بواسطة المعرّف الفريد المشار إليه. إذا تحققت Paysera من أمر الدفع وأثبتت وجود تضارب واضح بين المعرّف الفريد المقدم لـ Paysera واسم ولقب (اسم الكيان القانوني) لمالك الحساب، يحق لـ Paysera رفض تنفيذ معاملة الدفع هذه. 8.6. شريطة أن تتلقى Paysera أمر دفع لتحويل الأموال إلى حساب الدفع الخاص بمزود خدمات دفع آخر، يتم تنفيذ معاملة الدفع هذه بواسطة Paysera وفقًا للمعرّف الفريد المقدم في أمر الدفع المستلم – رقم حساب المستلم بصيغة IBAN، باستثناء عندما لا يستخدم مزود خدمات الدفع صيغة حساب IBAN. لا تتحمل Paysera المسؤولية إذا لم يتم توفير المعرّف الفريد في أمر الدفع، أو كان غير صحيح، و/أو إذا حدد مزود خدمات الدفع الخاص بالمستلم معرّفًا فريدًا مختلفًا للتنفيذ المناسب لمعاملة الدفع هذه (إيداع الأموال في حساب الدفع الخاص بالمستلم). 8.7. إذا لزم الأمر و/أو طلبته مؤسسات الدول الأخرى، يحق لـ Paysera تحديد معلومات إلزامية إضافية و/أو أخرى (مثل اسم ولقب أو اسم الكيان القانوني للمستلم، رمز دفع) يجب تقديمها إلى Paysera للتنفيذ المناسب لأمر الدفع. 8.8. يعتبر أمر الدفع منفذًا عندما تقوم Paysera بتحويل مبلغ معاملة الدفع إلى حساب مزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم. يتحمل مزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم المسؤولية عن إيداع مبلغ معاملة الدفع الذي تم تحويله بشكل مناسب من قبل Paysera إلى مزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم في حساب الدفع الخاص بالمستلم.

9. الأنشطة المحظورة

1.9. يُحظر على العميل الذي يستخدم خدمات Paysera القيام بما يلي:

1.1.9. عدم الامتثال لشروط الاتفاقية، وملاحق الاتفاقية، والتشريعات والقوانين الأخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قوانين مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب؛

2.1.9. انتهاك حقوق Paysera والأطراف الثالثة في العلامات التجارية وحقوق النشر والأسرار التجارية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى؛

3.1.9. تقديم معلومات كاذبة أو مضللة أو غير صحيحة إلى Paysera؛ ورفض تقديم معلومات أو اتخاذ إجراءات أخرى تطلبها Paysera بشكل معقول؛

4.1.9. تزويد أطراف ثالثة بمعلومات كاذبة أو مضللة أو غير صحيحة حول Paysera والتعاون معها

5.1.9. تنفيذ أو استلام تحويلات لأموال مكتسبة بطريقة غير قانونية، إذا كان العميل على علم بذلك أو يجب أن يكون على علم به؛

6.1.9. استخدام خدمات Paysera بطريقة تسبب خسائر أو مسؤولية أو عواقب قانونية أو مالية سلبية أخرى أو ضررًا لسمعة Paysera التجارية أو الأطراف الثالثة؛

7.1.9. استخدام خدمات Paysera، إذا كان العميل، أو ممثله، أو المالك المستفيد، أو التحويل المالي المنفذ أو المستلم، يتطابق مع المعايير الموضحة في قائمة القيود على تقديم خدمات Paysera (تتوفر قائمة القيود المطبقة من قبل Paysera على تقديم الخدمات على الموقع الإلكتروني)؛

8.1.9. نشر الفيروسات الحاسوبية واتخاذ إجراءات أخرى قد تسبب أعطالاً في النظام، أو تلف المعلومات أو تدميرها، وأضرارًا أخرى للنظام أو المعدات أو معلومات Paysera؛

9.1.9. اتخاذ أي إجراءات متعمدة أخرى قد تعيق تقديم خدمات Paysera للعميل أو للأطراف الثالثة أو الأداء السليم للنظام؛

10.1.9. تنظيم القمار غير القانوني، أو التداول غير القانوني للأسهم، أو المؤشرات، أو المواد الخام، أو العملات (مثل الفوركس)، أو الخيارات، أو الصناديق المتداولة في البورصة (ETF)؛ أو تقديم خدمات التداول، أو الاستثمار، أو غيرها من الخدمات في بورصات العملات، أو أسواق الفوركس، أو أنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى؛ أو الانخراط في تداولات غير قانونية لمنتجات التبغ، أو الكحول، أو الأدوية الموصوفة، أو الستيرويدات، أو الأسلحة، أو المواد المخدرة، أو ملحقاتها، أو الإنتاج الإباحي، أو اليانصيب غير المرخص، أو البرامج غير القانونية، أو غيرها من المقالات أو المنتجات المحظورة بموجب القانون؛

11.1.9. قبول المدفوعات بالعملة الافتراضية غير المنظمة و/أو غير الخاضعة للرقابة، أو شرائها، أو تحويلها، أو إدارتها بأي طرق أخرى (يشمل الحظر تنفيذ أو استلام تحويلات من صرافات العملات الافتراضية، أي الحالات التي يُسعى فيها إلى تنفيذ أو استلام تحويل بعملة منظمة، ولكن هذا التحويل مرتبط بصرافات العملات الرقمية)

12.1.9. تقديم خدمات مالية و/أو تنظيم تداول الأسهم، أو المؤشرات، أو المواد الخام، أو العملات (مثل الفوركس)، أو الخيارات، أو الصناديق المتداولة في البورصة (ETFs) بشكل قانوني دون موافقة خطية مسبقة من Paysera؛ أو تقديم خدمات التداول، أو الاستثمار، أو غيرها من الخدمات في بورصات العملات، أو أسواق الفوركس، أو أنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى. إذا كان العميل يعتزم تقديم خدمات مالية باستخدام الحساب، فيجب أن يكون لديه ترخيص (تصريح) سارٍ للنشاط ذي الصلة، صادر في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي أو بلد ثالث وضع متطلبات معادلة أو مماثلة جوهريًا، وأن يخضع لإشراف السلطات المختصة للامتثال لهذه المتطلبات؛

13.1.9. تنظيم القمار القانوني، أو اليانصيب، أو الأنشطة الأخرى المرخصة خصيصًا أو الأنشطة التي تتطلب تصريحًا دون موافقة خطية مسبقة من Paysera. في حال اعتزام العميل تقديم الخدمات المشار إليها باستخدام الحساب، يجب أن يكون لديه ترخيص سارٍ، صادر عن دولة عضو في الاتحاد الأوروبي وتتم مراقبته من قبل السلطات المختصة فيما يتعلق بالامتثال لهذه المتطلبات؛

14.1.9. امتلاك أكثر من ملف شخصي واحد؛ أو تسجيل ملف شخصي باسم وهمي أو اسم شخص آخر دون توكيل رسمي؛ أو تسجيل ملف شخصي باستخدام خدمات أرقام الهواتف أو عناوين البريد الإلكتروني المجهولة المقدمة من قبل أفراد آخرين أو مواقع إلكترونية

15.1.9. تقديم خدمات محظورة بموجب القانون أو تتعارض مع النظام العام والمبادئ الأخلاقية

16.1.9. الاتصال بالنظام بشكل مجهول (على سبيل المثال، من خلال خوادم بروكسي عامة)، باستثناء الحالات التي تكون فيها شبكات VPN المستخدمة محددة بخصائص فردية مثل استخدام عنوان IP ثابت (دائم)، لضمان أمن نقل البيانات؛

17.1.9. الكشف عن كلمات المرور وميزات الأمان الشخصية الأخرى لأدوات الدفع لأطراف ثالثة، والسماح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات تحت اسم العميل.

2.9. يتم تعويض جميع الخسائر المباشرة والغرامات والعقوبات النقدية الأخرى المفروضة على Paysera بسبب الاتفاقية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، عدم الامتثال أو انتهاك البند 9.1 من الاتفاقية بسبب خطأ العميل، من قبل العميل.

3.9. يتحمل العميل المسؤولية ويتعهد بتعويض أي خسائر تتكبدها Paysera، وعملاء Paysera الآخرون، والأطراف الثالثة، نتيجة لاستخدام العميل لخدمات Paysera وانتهاك هذه الاتفاقية أو ملاحقها. إذا تبين أن حساب Paysera قد تم إنشاؤه بتقديم مستندات مزورة أو كاذبة، يعتبر مبلغ 100 (مائة) يورو (مبلغ يعادل هذا المبلغ بالعملات الأخرى، إذا تم تقديم الخدمات بعملة أخرى) خسارة بحد أدنى لا تحتاج إلى إثبات ويحق لـ Paysera خصمها من حساب العميل. يتم دعم مبلغ أعلى من الأضرار بأدلة مكتوبة. في حالة الكشف عن علامات نشاط غير قانوني، تلجأ Paysera إلى سلطات إنفاذ القانون في جميع الحالات.

10. إرسال الإخطارات من قبل الأطراف، والاتصالات، وتقديم الاستشارات للعملاء

1.10. يؤكد العميل موافقته على أن تقدم Paysera الإخطارات إليه عن طريق نشرها على الموقع الإلكتروني للنظام وإرسالها إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي حدده العميل أثناء التسجيل في النظام، أو عن طريق إرسالها بالبريد إلى العنوان الذي حدده العميل أثناء التسجيل في النظام، أو عن طريق إرسال رسالة نصية قصيرة (SMS) في الحالات التي حدد فيها العميل رقم هاتف محمول فقط أثناء التسجيل. يؤكد العميل أن الإشعار المقدم من Paysera بأي من الطرق المذكورة أعلاه سيعتبر مقدمًا على النحو الواجب. يتم إرسال الإخطارات بالبريد أو برسالة نصية قصيرة (SMS) فقط إذا لم يحدد العميل عنوان بريده الإلكتروني. إذا لم تكن هذه الإخطارات مرتبطة بتغيير جوهري في شروط الاتفاقية، فسيتم اعتبار أن العميل قد استلم الرسالة في غضون يوم عمل (1) واحد من لحظة نشرها على الموقع الإلكتروني للنظام وإرسالها إلى العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسالة النصية القصيرة. إذا تم إرسال الإخطار بالبريد، فسيتم اعتبار أن العميل قد استلمه بعد 5 (خمسة) أيام عمل من إرساله، باستثناء الحالات التي يتسلم فيها العميل الإخطار فعليًا بالبريد بعد المواعيد النهائية المحددة في هذا الجزء من الاتفاقية. تُعتبر رسائل العميل (الشكاوى، الاستفسارات، أو المطالبات) مستلمة في اليوم الذي يتم فيه تقديمها إذا تم تقديمها بين الساعة 8 صباحًا و 8 مساءً (بتوقيت شرق أوروبا). تُعتبر الإخطارات المقدمة في أوقات أخرى مستلمة في الساعة 8:00 صباحًا (بتوقيت شرق أوروبا) في اليوم التالي

2.10. في حال كان أحد طرفي الاتفاقية يتألف من عدد من الأشخاص (أصحاب الحساب المشترك، وما إلى ذلك)، يحق لـ Paysera توجيه الإخطارات إلى أي من الأشخاص المعنيين. يجب على الشخص الذي استلم المعلومات نقلها إلى الأشخاص الآخرين المشار إليهم في الاتفاقية.

3.10. يتم إبلاغ العميل بالتعديلات على الاتفاقية قبل 60 (ستين) يومًا. يعتبر أن العميل قد استلم الإخطار وأن التعديلات على شروط الاتفاقية تدخل حيز التنفيذ في غضون 60 (ستين) يومًا بعد إرسال الإخطار إلى العميل عبر البريد الإلكتروني أو عبر أي وسيلة أخرى حددها العميل أثناء التسجيل (البريد أو رسالة نصية قصيرة مع رابط لصفحة الويب ذات الصلة). يتم نشر المعلومات المتعلقة بالتعديلات على شروط الاتفاقية بشكل إضافي على الموقع الإلكتروني للنظام.

4.10. لا تُطبق فترة الإشعار البالغة 60 (ستين) يومًا ويتم تسليم الإخطارات وفقًا للإجراء المنصوص عليه في البند 10.1 من الاتفاقية، إذا:

1.4.10. تم تغيير شروط الاتفاقية بسبب التغييرات في المتطلبات الإلزامية للتشريع؛

2.4.10. تم تخفيض أسعار الخدمات أو تم وضع شروط صديقة للعميل بطرق أخرى؛

3.4.10. ظهرت خدمة جديدة أو جزء من خدمة يمكن للعميل استخدامها أو عدم استخدامها باختياره الخاص.

5.10. التعديلات غير الجوهرية على الاتفاقية هي تصحيحات للأسلوب والقواعد النحوية، وإعادة صياغة ونقل جملة أو بند أو قسم من الاتفاقية من

أجل فهم أفضل؛ وتقديم أمثلة للمواد والتغييرات الأخرى التي لا تقلل أو تحد من حقوق العميل ولا تزيد من مسؤولية العميل أو تفاقم وضعه.

6.10. يتعهد العميل بالتحقق من صندوق بريده الإلكتروني والأدوات الأخرى لاستلام الإخطارات المشار إليها في الملف الشخصي، بالإضافة إلى المواقع الإلكترونية للنظام، على أساس منتظم، أي مرة واحدة على الأقل في يوم العمل، من أجل الاطلاع على الإخطارات المتعلقة بالتعديلات على الاتفاقية في الوقت المناسب.

7.10. تُرسل جميع رسائل الأطراف باللغة المقبولة أو باللغة التي قُدمت بها الاتفاقية المكتوبة للعميل للاطلاع عليها.

8.10. يتعهد العميل بنشر وفي حالة التعديلات، تحديث فوري (في موعد لا يتجاوز يوم عمل واحدًا) لبيانات الاتصال (رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني، وعنوان البريد العادي) في ملفه الشخصي، والتي يمكن لـ Paysera استخدامها للاتصال العاجل بالعميل أو ممثليه. في حال عدم تحديث العميل لبيانات الاتصال في ملفه الشخصي، تقع جميع العواقب الناجمة عن فشل Paysera في تقديم الإخطارات إلى العميل على عاتق العميل.

9.10. لحماية أموال العميل من الإجراءات غير القانونية المحتملة لأطراف ثالثة، يتعهد العميل بإبلاغ Paysera على الفور كتابيًا بسرقة أو فقدان وثيقة هويته الشخصية.

10.10. بالنسبة لجميع المسائل المتعلقة بالنظام وتنفيذ الاتفاقية، يمكن للعميل الحصول على استشارة عن طريق إرسال سؤاله إلى البريد الإلكتروني المحدد على موقع Paysera الإلكتروني، أو عن طريق الاتصال بـ رقم هاتف دعم العملاء أو عن طريق ملء طلب في الحساب. تُرسل إخطارات العميل المتعلقة بهذه الاتفاقية إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد على موقع Paysera الإلكتروني أو إلى عنوان Paysera المحدد في الاتفاقية. يجب إرسال جميع الإشعارات إلى Paysera بغض النظر عمن هو المزود المباشر لخدمات Paysera المحددة في هذه الاتفاقية.

11.10. ستقوم Paysera بإبلاغ العميل مسبقًا، وفقًا للإجراء المنصوص عليه في البند 10.1 من الاتفاقية، حول الأعطال الفنية المعروفة والمحتم للنظام وأنظمة أو معدات الأطراف الثالثة التي تستخدمها Paysera لتقديم الخدمات، والتي تؤثر على تقديم خدمات Paysera.

12.10. يجوز لـ Paysera تغيير الحل للتكامل الفني للخدمات دون قيود وفي أي وقت. يجب إرسال الإخطار بأي تغييرات تتطلب تصحيحات في البرنامج الخاص بالعميل قبل 90 (تسعين) يومًا على الأقل. يجب إجراء التغييرات المطلوبة من جانب العميل على نفقته الخاصة.

13.10. يجب على الأطراف إبلاغ بعضها البعض فورًا بأي ظروف مهمة لتنفيذ الاتفاقية. يجب على العميل تقديم مستندات تؤكد هذه الظروف (عل سبيل المثال، التغييرات في الاسم، اللقب، التوقيع، العنوان، رقم الهاتف، بيانات الاتصال الأخرى، الوثيقة الشخصية، أو الأشخاص الذين يحق لهم إدارة الأموال في الحساب، بدء إجراءات الإفلاس ضد العميل، وما إلى ذلك)، سواء تم نقل هذه المعلومات بالفعل إلى السجلات العامة أم لا.

14.10. يحق لـ Paysera أن تطلب ترجمة المستندات المبرمة في الخارج، أو تصديقها قانونيًا، أو تأكيدها بخاتم الأبوستيل، باستثناء عندما تنص القوانين السارية على خلاف ذلك.

15.10. يتعهد العميل بتغطية جميع تكاليف إبرام وتقديم وتأكيد وترجمة المستندات المقدمة إلى Paysera.

16.10. يحق للعميل الاطلاع على التعديلات السارية على الاتفاقية، وملاحقها، والتسعيرة على الموقع الإلكتروني لـ Paysera في أي وقت.

11. التعديلات على الاتفاقية

1.11. يحق لـ Paysera تغيير و/أو استكمال شروط الاتفاقية من جانب واحد وفقًا لإجراءات الإخطار المنصوص عليها في المادة 10 من الاتفاقية.

2.11.لا يحق للعميل تغيير و/أو تعديل شروط الاتفاقية من جانب واحد.

3.11. يمكن للعميل الموافقة على التغييرات أو رفضها عن طريق إبلاغ Paysera قبل تاريخ الدخول المقترح حيز التنفيذ للتغييرات. إذا لم يقم العميل بالإخطار بأنه لا يوافق على التغييرات قبل تاريخ الدخول حيز التنفيذ للتغييرات المقترحة، فإنه يعتبر موافقًا على التغييرات في شروط

الاتفاقية، وتدخل التغييرات حيز التنفيذ في تاريخ الدخول المحدد. إذا أبلغ العميل بأنه لا يوافق على التغييرات المقترحة على الاتفاقية، فإنه ينهي الاتفاقية وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في البند 12.12 من الاتفاقية، وتستمر شروط الاتفاقية السارية في التطبيق عليه لمدة 30 (ثلاثين) يومًا تقويميًا محددة.

4.11. يتم تعديل ملاحق الاتفاقية وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في الملحق المعني. إذا لم يتم وضع إجراء تعديل في الملحق، يُطبق إجراء التعديل وإجراء الإبلاغ بالتعديل المنصوص عليه في هذه الاتفاقية.

5.11. يجوز للطرفين الاتفاق على شروط إضافية غير منصوص عليها في الاتفاقية أو الملاحق، أو شروط أخرى غير مذكورة في الاتفاقية أو الملحق، بموجب اتفاق كتابي منفصل. يصبح هذا الاتفاق جزءًا لا يتجزأ من الاتفاقية. بناءً على طلب العميل، تقوم Paysera بإعداد مسودة اتفاقية وإرسالها إلى العميل عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني (يمكن أيضًا إبرام الاتفاقية في شكل إعلان). إذا وافق العميل على المسودة المقدمة، يقوم بالتوقيع على المسودة وإعادة توجيه نسخة ممسوحة ضوئيًا من الوثيقة إلى Paysera عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني. يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل إرسال الاتفاقية بالبريد مع التوقيع الأصلي للعميل. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ بعد إرسال الاتفاقية الموقعة إلى Paysera، أي أن توقيع Paysera على الاتفاقية غير مطلوب وليس على Paysera التزام بإرسال الاتفاقية الموقعة إلى العميل.

12. تعليق الخدمات. إنهاء الاتفاقية (حذف الحساب)

1.12. يحق لـ Paysera، بناءً على تقديرها الخاص، ومع الأخذ في الاعتبار موقفًا محددًا، وإعطاء الأولوية لتنفيذ القوانين السارية على نشاط Paysera، ومصالح العميل، تطبيق واحد أو أكثر من الإجراءات التالية من جانب واحد ودون إشعار مسبق:

1.1.12. تعليق تنفيذ تحويل دفع واحد أو أكثر؛

2.1.12. تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها إلى العميل؛

3.1.12. تقييد وصول العميل إلى الملف الشخصي؛

4.1.12. حجز أموال العميل التي هي محل نزاع؛

5.1.12. حظر الحساب (أي تعليق معاملات الدفع في الحساب بشكل كلي أو جزئي) و/أو أداة الدفع (أي حظر استخدام أداة الدفع بشكل كلي أو جزئي)؛

6.1.12. رفض تقديم الخدمات؛

7.1.12. إعادة الأموال المحتجزة من حساب العميل إلى المرسل الأصلي للأموال.

2.12. لا يجوز تطبيق الإجراءات المحددة في البنود 12.1.1-12.1.7 من الاتفاقية على العميل إلا في الحالات الاستثنائية التالية:

1.2.12. إذا انتهك العميل بشكل جوهري الاتفاقية أو ملاحقها، أو نشأ خطر حقيقي لانتهاك جوهري للاتفاقية أو ملاحقها من قبل العميل؛

2.2.12. إذا أثارت أنشطة العميل التي يستخدم فيها حساب Paysera شبهات غسل أموال أو تمويل إرهاب، و/أو لديها القدرة على الإضرار بسمعة Paysera التجارية؛

3.2.12. إذا لم يقم العميل بإجراءات التحديد اللازمة للهوية، أو لم يقدم لـ Paysera المعلومات المطلوبة، أو قدم معلومات أو مستندات لا تلبي المتطلبات المنصوص عليها في التشريع و/أو Paysera، أو كانت هناك شكوك معقولة بشأن أصالة أو صحة المستندات المقدمة، وكذلك إذا كانت هناك شبهات معقولة بأن العميل لا يمتثل لمتطلبات البند 9 من الاتفاقية؛

4.2.12. إذا كان من المحتمل أن تتضرر المصالح المبررة للأطراف الثالثة بسبب استمرار تقديم الخدمات ونشاط العميل؛

5.2.12. إذا كان هناك اشتباه، لأسباب مبررة موضوعيًا تتعلق بسلامة الأموال في الحساب و/أو أداة الدفع، في استخدام غير مصرح به أو احتيالي

للأموال في الحساب و/أو أداة الدفع؛

6.2.12. إذا علمت Paysera بسرقة أو فقدان أداة الدفع، أو اشتبهت في أو علمت بمشتريات غير قانونية أو استخدام غير مصرح به لأداة الدفع، وكذلك في حالة وجود حقائق أو شبهات بأن بيانات الأمان المخصصة لأداة الدفع (بما في ذلك أدوات تأكيد الهوية) قد أصبحت معروفة أو قد تُستخدم من قبل أطراف ثالثة، أو لدى Paysera شك معقول في أن الأموال أو أداة الدفع قد تُستخدم بشكل غير قانوني من قبل أطراف ثالثة، أو قد يُستخدم الحساب و/أو أداة الدفع في نشاط غير قانوني؛

7.2.12. إذا تلقت Paysera معلومات مؤكدة حول وفاة العميل أو قضية إفلاس العميل الفرد؛

8.2.12. في الحالات المنصوص عليها في التشريع؛

9.2.12. في حالات أخرى منصوص عليها في الاتفاقية أو ملاحقها.

3.12. يُطبق الإجراء المشار إليه في البند 12.1.7 من الاتفاقية على العملاء في حال وجود شبهات معقولة لدى Paysera بأن العميل يرتكب احتيالًا في أنشطته. في هذه الحالة، يتم حجب أموال المرسلين الأصليين للأموال مبدئيًا في حساب العميل، وإذا لم يقم العميل بالإجراءات المطلوبة (تحديد هوية إضافي للعميل، دون تقديم المستندات المطلوبة) أو دون تقديم تفسير معقول للحالة المحددة خلال الفترة المحددة، فقد تتم إعادة هذه الأموال المحجوزة إلى المرسل الأصلي للأموال. كما يُطبق هذا الإجراء في الحالات التي تتلقى فيها Paysera تعليمات مناسبة من سلطات إنفاذ القانون بشأن إعادة الأموال المحجوزة إلى المرسل الأصلي للأموال.

4.12. الغرض من القيود المنصوص عليها في البند 12.1 من الاتفاقية هو حماية Paysera والأطراف الثالثة الأخرى والعميل من العقوبات المالية المحتملة، أو الخسائر، أو العواقب السلبية الأخرى.

5.12. ستقوم Paysera بإبلاغ العميل بالإجراءات المحددة في البند 12.1 من الاتفاقية فورًا (في غضون ساعة واحدة)، وستبلغ Paysera العميل بإمكانية استرداد الأموال الخاصة به في غضون يومي عمل (2) من تعليق تقديم الخدمة، باستثناء الحالات التي يؤدي فيها تقديم هذه المعلومات إلى إضعاف الإجراءات الأمنية أو يكون محظورًا بموجب القانون.

6.12. في حال وجود شبهة معقولة بأن غسل أموال، أو تمويل إرهاب، أو نشاطًا إجراميًا آخر يتم تنفيذه من خلال العميل أو حساب العميل، يحق لـ Paysera، دون تحذير مسبق أو شرح أو إشعار، تعليق تقديم الخدمات للعميل جزئيًا أو كليًا لمدة 30 (ثلاثين) يومًا مع الحق في تمديدها عددًا غير محدودًا من المرات حتى يتم دحض الشبهات المعقولة أو تأكيدها بالكامل.

7.12. في حال وجود شبهة معقولة لدى Paysera بأن حساب العميل أو ملفه الشخصي قد تم اختراقه، يحق لـ Paysera تعليق تقديم الخدمات للعميل جزئيًا أو كليًا دون إشعار مسبق. في هذه الحالة، ستبلغ Paysera العميل بالتعليق وتقدم معلومات إضافية حول الإجراءات التي يجب على العميل اتخاذها لاستئناف تقديم الخدمات إليه.

8.12. تلغي Paysera حظر الحساب و/أو أداة الدفع (أو تستبدلها بأداة دفع جديدة) عندما تزول أسباب حظر الحساب و/أو أداة الدفع.

9.12. قد يتم حظر الحساب و/أو أداة الدفع بمبادرة من العميل إذا قدم العميل طلبًا مناسبًا إلى Paysera أو أبلغ Paysera بأن أداة الدفع الخاصة به قد سُرقت أو فُقدت، أو أن الأموال الموجودة في الحساب و/أو أداة الدفع تُستخدم أو قد تُستخدم بشكل غير قانوني. يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل لاحقًا تأكيد طلب الحظر المقدم شفهيًا للحساب و/أو أداة الدفع كتابيًا أو بأي طريقة أخرى مقبولة لـ Paysera. حظر الحساب و/أو أداة الدفع بمبادرة من العميل، يحق لـ Paysera إلغاء الحظر فقط بعد تلقي طلب كتابي من العميل أو تطبيق إجراءات تحديد هوية العميل الأخرى، ما لم تنص الاتفاقية على خلاف ذلك. يحق لـ Paysera استبدال أداة الدفع المحظورة بأداة جديدة.

10.12. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن الخسائر التي يتكبدها العميل بسبب تعليق تقديم الخدمة، أو حظر الحساب و/أو أداة الدفع، أو الإجراءات الأخرى، إذا تم تنفيذ هذه الإجراءات وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقية أو ملاحقها وتحت الظروف وعلى الأساس المحدد في الوثائق المذكورة.

11.12. باتباع الإجراءات المنصوص عليها في القانون، يحق لـ Paysera حجز الأموال المتعلقة بمعاملة الدفع لمدة تصل إلى 10 (عشرة) أيام عمل أو لفترة زمنية أطول ينص عليها القانون، أو الاتفاقية، أو ملحقها.

12.12. يحق للعميل إنهاء الاتفاقية من جانب واحد دون اللجوء إلى المحكمة، بإخطار Paysera بذلك كتابيًا قبل 30 (ثلاثين) يومًا تقويميًا. عند إنهاء العميل للاتفاقية، تُعاد النقود الإلكترونية الصادرة إلى العميل بالطريقة المحددة في الاتفاقية. يحق لـ Paysera تأجيل إنهاء الاتفاقية للفترة اللازمة لإكمال جميع الإجراءات والفحوصات الداخلية المتعلقة بإنهاء العلاقة التعاقدية.

13.12. يحق لـ Paysera إنهاء هذه الاتفاقية وملاحقها من جانب واحد ورفض تقديم الخدمات، دون تحديد سبب، عن طريق إبلاغ العميل بذلك ق
60 (ستين) يومًا بالوسائل المنصوص عليها في البند 10 من هذه الاتفاقية. يحق لـ Paysera أيضًا إنهاء هذه الاتفاقية وملاحقها من جانب واحد ورفض تقديم الخدمات، للأسباب المحددة في البند 12.2 من هذه الاتفاقية، بعد إخطار العميل قبل 30 (ثلاثين) يومًا بالوسائل المنصوص عليها في البند 10 من هذه الاتفاقية. في الحالات التي يتضح فيها أن العميل، باستخدام الحساب، يرتكب عملاً إجراميًا و/أو غير قانوني، يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية بإشعار مدته 5 أيام.

14.12. في حالة إنهاء الاتفاقية، تخصم Paysera من حساب العميل المبالغ المالية المستحقة لخدمات Paysera المقدمة للعميل، وكذلك الغرامات، والمصادرات، والخسائر، والمبالغ الأخرى المدفوعة لأطراف ثالثة أو الدولة، التي تكبدتها Paysera بسبب خطأ العميل. في حال كان مبلغ الأموال في حساب(ات) Paysera الخاص بالعميل غير كافٍ لتغطية جميع المبالغ المستحقة الدفع المحددة في هذا البند، يتعهد العميل بتحويل المبالغ المذكورة إلى حساب Paysera في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل. في حال استرداد Paysera جزءًا من المبالغ المدفوعة لأطراف ثالثة، تتعهد Paysera بإعادة المبالغ المستردة إلى العميل فورًا

15.12. إنهاء الاتفاقية العامة لا يعفي العميل من التنفيذ المناسب لجميع الالتزامات تجاه Paysera التي كانت سارية على العميل قبل الإنهاء.

16.12. بعد إنهاء الاتفاقية بين Paysera والعميل، يجب على العميل اختيار وسيلة لـ استرداد النقود الإلكترونية من حساب العميل. في حال كان مستوى تحديد هوية العميل لا يتوافق مع المستوى اللازم لاسترداد جميع النقود الإلكترونية، يجب على العميل اختيار مستوى تحديد هوية آخر والقيام بالإجراءات المطلوبة لتغيير مستوى تحديد الهوية. يوافق العميل على القيام بالإجراءات اللازمة لاسترداد النقود الإلكترونية ويفهم أنه بهذه الوسائل تهدف Paysera إلى تقليل مخاطر الاحتيال وتسعى للامتثال لمتطلبات مكافحة غسل الأموال والمتطلبات القانونية الأخرى.

17.12 في حال، بعد إنهاء الاتفاقية بين Paysera والعميل، لم يختر العميل وسيلة لاسترداد النقود الإلكترونية، وعند الاقتضاء، لم يكمل إجراء تحد
الهوية الإضافي الذي تحدده Paysera لزيادة الحدود، يجوز لـ Paysera (وليس عليها التزام) استرداد النقود الإلكترونية للعميل بالوسائل المتاحة لاسترداد النقود الإلكترونية، والتي تكون متاحة في لحظة الاسترداد.

13. تحويل حساب Paysera

13.1. يجب على العميل الذي يرغب في تحويل حسابه إلى مزود خدمة دفع آخر تقديم طلب مناسب. يجب أن يفي طلب العميل لتحويل الحساب
إلى مزود خدمة دفع آخر بمتطلبات الدولة التي تحمل فيها شركة Paysera التي سجلت العميل الترخيص و/أو المتطلبات المنصوص عليها في تشريعات الاتحاد الأوروبي.

13.2. في حالات استثنائية، يجوز لـ Paysera نقل حساب العميل من شركة Paysera مرخصة قامت بتسجيل العميل إلى شركة Paysera مرخصة أخرى. يتم تنفيذ تحويلات الحساب في مثل هذه الحالات دون موافقة منفصلة من العميل ودون تطبيق إجراء الإخطار المسبق للعميل المنصوص عليه في المادة 10 من الاتفاقية.>
13.3. يتم تنفيذ تحويل الحساب من قبل Paysera مجانًا في الحالات المحددة في البنود 13.1-13.2 من الاتفاقية.

14. السرية وحماية البيانات

1.14. يتعهد الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات التقنية والتجارية لبعضهما البعض، باستثناء المعلومات المتاحة للعامة والتي أصبحت معروف
لهما أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية، وعدم نقلها إلى أطراف ثالثة دون موافقة خطية من الطرف الآخر أو ممثليه القانونيين.

2.14. يوافق العميل على أن تدير Paysera بياناته الشخصية بهدف تقديم الخدمات للعميل وتنفيذ المسؤوليات الأخرى بموجب هذه الاتفاقية. يضمن الطرفان أمان البيانات الشخصية المستلمة أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية.

3.14. تخضع مسائل الاحتفاظ بالبيانات وحمايتها لملحق الاتفاقية سياسة الخصوصية، الذي قرأه العميل ويتعهد بالالتزام به.

4.14. يتعهد العميل بحماية وعدم الكشف عن أي كلمات مرور أو ميزات أمان شخصية أخرى لوسائل الدفع التي أنشأها أو قدمها وفقًا لهذه الاتفاقية إلى أطراف ثالثة، ومنع الأشخاص الآخرين من استخدام الخدمات نيابة عن العميل. إذا لم يمتثل العميل لهذا الالتزام و/أو كان بإمكانه منع ذلك ولكنه لم يفعل و/أو قام بمثل هذه الإجراءات عمدًا أو بسبب إهمال جسيم، فإنه يُقر بأن الوصول إلى الملف الشخصي

واستخدام خدمات Paysera ذات الصلة يتم نيابة عن العميل. في هذه الحالة، يتحمل العميل بشكل كامل الخسائر المتكبدة نتيجة لذلك ويتعهد بتعويض خسائر الأشخاص الآخرين، إذا تكبدوها بسبب تصرفات أو إهمال العميل المحدد.

5.14. إذا فقد العميل كلمة مرور الحساب أو كلمات مرور أخرى أو تم الكشف عنها دون خطأ من العميل و Paysera، أو إذا نشأ أو قد ينشأ تهد
حقيقي لحساب العميل، يتعهد العميل بتغيير كلمات المرور فورًا، وإذا كان غير قادر على القيام بذلك، فعليه إبلاغ Paysera بذلك على الفور
(ولكن في موعد لا يتجاوز يوم تقويمي واحد) عن طريق وسائل الإخطار المحددة في المادة 10 من الاتفاقية. لن تكون Paysera مسؤولة
عن عواقب عدم الإبلاغ.

6.14. تقوم Paysera، عند تلقي إخطار العميل المحدد في البند 14.5 من الاتفاقية، بتعليق الوصول إلى حساب العميل وتقديم خدمات
Paysera على الفور حتى يتم تعيين أو إنشاء كلمة مرور جديدة للعميل.

14.7. تلفت Paysera انتباه العميل إلى حقيقة أن البريد الإلكتروني المرتبط بحساب Paysera وكذلك الأدوات الأخرى (مثل رقم الهاتف
المحمول)، والتي يتم ربطها بحساب Paysera الخاص به بناءً على اختيار العميل، تُستخدم كأدوات للتواصل أو تحديد هوية العميل، وبالتالي
يجب على العميل حماية هذه الأدوات وبيانات تسجيل الدخول. العميل مسؤول بالكامل عن سلامة كلمات مرور بريده الإلكتروني وجميع
الأدوات الأخرى التي يستخدمها، وكذلك كلمات مرور تسجيل الدخول الخاصة به. كلمات المرور هي معلومات سرية، والعميل مسؤول عن
الكشف عنها وعن جميع العمليات التي يتم تنفيذها بعد إدخال كلمة المرور التي يستخدمها العميل لملف شخصي ذي صلة أو أداة دفع أخرى.
توصي Paysera بحفظ كلمات المرور وعدم كتابتها أو إدخالها في أي أدوات يمكن أن يراها أشخاص آخرون.

8.14. يحق لـ Paysera نقل جميع المعلومات الهامة التي تم جمعها حول العميل ونشاطه إلى مؤسسات إنفاذ القانون الأخرى، والسلطات
الحكومية (مفتشية الضرائب الحكومية (VMI)، وصندوق التأمين الاجتماعي (SODRA))، والمؤسسات المالية الأخرى، إذا كان هذا الواجب
محددًا بموجب التشريع، ومن أجل تحديد ما إذا كانت هذه الاتفاقية والتشريعات ذات الصلة لم يتم انتهاكها أو لن يتم انتهاكها.

9.14. يمنح العميل Paysera الحق في اتخاذ التدابير اللازمة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تقديم طلبات إلى أطراف ثالثة مباشرة أ
عبر أطراف ثالثة لتحديد هوية العميل ودقة البيانات الأخرى المقدمة من العميل.

10.14. تشير Paysera إلى أنها في جميع الحالات تعمل فقط كمزود خدمة للعميل، ولا تقدم أو تعرض أي خدمات للمستلم حتى يصبح عميلاً لـ

11.14. يجوز لـ Paysera تسجيل المحادثات الهاتفية مع ممثلي العملاء. ويتفق الطرفان صراحةً على أن المحادثات الهاتفية والرسائل التى يتم
إرسالها عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو عبر وسائل التواصل الأخرى تعتبر دليلا عند تسوية النزاعات بين الطرفين. وبموجب هذه
الاتفاقية يقر العميل بأنه يتفهم ويوافق على تسجيل Paysera، دون إشعار أو تحذير منفصل، لأي محادثات هاتفية مع العميل و/أو ممثليه.
كما أنه يحق أيضا للعميل تسجيل وتخزين المحادثات الهاتفية والمراسلات الأخرى لأغراضه الشخصية.

12.14. يوافق العميل على أن رقم حسابه وبياناته الشخصية المطلوبة للتحويل المالي قد يتم الكشف عنها وعرضها لمستخدم آخر لـ Paysera
يعتزم إجراء تحويل مالي إلى العميل إذا أدخل مستخدم Paysera الآخر معرّفًا مؤكدًا للعميل (الاسم، اللقب، الحساب البنكي، عنوان البريد
الإلكتروني، أو رقم الهاتف).

13.14. بموافقة العميل، قد يتم نقل بيانات العميل أيضًا إلى مؤسسات بدء الدفع أو خدمات معلومات الحساب. يجوز لـ Paysera رفض توفير
الوصول لمزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة بدء الدفع إلى حساب العميل بناءً على أسباب موضوعية ومبررة حسب الأصول تتعلق
بالوصول غير المصرح به أو غير العادل إلى الحساب، الذي حصل عليه مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة بدء الدفع، بما في ذلك
بدء معاملة دفع غير مصرح بها أو غير عادلة. في مثل هذه الحالات، تقوم Paysera بإبلاغ العميل بالرفض لمنح الوصول إلى الحساب وتوضح
أسباب هذا الإجراء. يجب تقديم هذه المعلومات إلى العميل قبل رفض منح الوصول إلى الحساب، إذا كان ذلك ممكنًا، وفي موعد لا يتجاوز
وقت الرفض، ما لم يؤد تقديم هذه المعلومات إلى إضعاف تدابير السلامة أو كان محظورًا بموجب التشريع.

14.14. من أجل حماية المصالح المشروعة لـ Paysera، يجوز نقل بيانات العميل إلى وسائل الإعلام العامة عندما يتقدم العميل إلى هذه الوسا
دون استخدام سبل الانتصاف المنصوص عليها في البند 16.6 من الاتفاقية وعندما لا تتوافق المعلومات المقدمة إلى وسائل الإعلام العامة
حول النزاع مع المعلومات المتاحة لـ Paysera وتضر بسمعة Paysera التجارية.

15. مسؤولـية الأطراف

1.15. يتحمل كل طرف المسؤولية عن جميع الغرامات، والمصادرات، والخسائر الأخرى التي يتكبدها الطرف الآخر بسبب انتهاك الطرف المذنب للاتفاقية. يتعهد الطرف المذنب بتعويض الطرف المتضرر عن الضرر المباشر الذي ينشأ بسبب هذه المسؤولية. في جميع الأحوال، تقتصر مسؤولية Paysera بموجب الاتفاقية على الأحكام التالية:

1.1.15. لا تتحمل Paysera المسؤولية إلا عن الأضرار المباشرة التي تسببها مخالفة مباشرة وجوهرية للاتفاقية من قبل Paysera، وفقط عن الأضرار التي كان يمكن لـ Paysera التنبؤ بها وقت مخالفة الاتفاقية؛

2.1.15. لا يمكن أن يتجاوز التعويض عن الخسائر التي تسببت فيها Paysera في حالة انتهاك هذه الاتفاقية متوسط رسوم العمولة المدفوعة من قبل العميل لـ Paysera للخدمات المقدمة خلال الأشهر الثلاثة (3) الأخيرة. يُطبق هذا التقييد على جميع الانتهاكات مجتمعة لذلك الشهر. إذا تعذر حساب متوسط الأشهر الثلاثة (3)، فلا يمكن أن يتجاوز التعويض حد 2,000 (ألفي) يورو (مبلغ معادل لهذا المبلغ بالعملات الأخرى، إذا تم تقديم الخدمات بعملة أخرى)؛

3.1.15. في جميع الأحوال، لن تكون Paysera مسؤولة عن الأرباح والدخل الضائع للعميل، أو فقدان السمعة، أو خسارة أو انهيار الأعمال، أو الخسائر غير المباشرة؛

4.1.15. لن تُطبق قيود مسؤولية Paysera إذا كانت هذه القيود محظورة بموجب القانون الساري.

2.15. لا تضمن Paysera التشغيل دون انقطاع للنظام، حيث يمكن أن يتأثر (يُعطَّل) تشغيل النظام بالعديد من العوامل الخارجة عن سيطرة Paysera. ستحاول Paysera ضمان التشغيل الأكثر سلاسة ممكنة للنظام، ولكن لن تتحمل Paysera المسؤولية عن العواقب الناشئة عن أعطال النظام، إذا لم تكن هذه الأعطال بسبب خطأ Paysera.

3.15. نظرًا لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera، قد لا يعمل النظام، ولن تقدم Paysera تعويضًا عن ذلك، إذا كان النظام متاحًا لأكثر من 99% (تسعة وتسعين بالمائة) من إجمالي الوقت، محسوبًا كمتوسط لـ 3 (ثلاثة) أشهر على الأقل.

4.15. لا تُعتبر الحالات التي تحد فيها Paysera مؤقتًا، ولكن ليس لأكثر من 24 (أربع وعشرين) ساعة، من الوصول إلى النظام بسبب إصلاح النظام، وأعمال التحسين، والحالات المماثلة الأخرى، وتبلغ Paysera العميل بهذه الحالات قبل يومين (2) تقويميين على الأقل، أعطالًا في النظام.

5.15. لا تتحمل Paysera المسؤولية عما يلي:

1.5.15. عن خصم وتحويل الأموال من حساب Paysera، وكذلك عن عمليات الدفع الأخرى بالأموال الموجودة في حساب Paysera الخاص بالعميل، إذا لم يقم العميل بحماية كلمات المرور أو وسائل التحديد الخاصة به ونتيجة لذلك أصبحت معروفة لأشخاص آخرين، وكذلك عن الإجراءات أو العمليات الإجرامية لأطراف ثالثة، التي تتم باستخدام مستندات مزورة و/أو غير قانونية أو بيانات تم الحصول عليها بطريقة غير قانونية؛

2.5.15. الأخطاء المرتكبة والمدفوعات المتأخرة والأموال المحتجزة من قبل البنوك، وأنظمة التسوية، والأطراف الثالثة الأخرى؛

3.5.15. العواقب الناشئة بسبب اضطرابات في وفاء Paysera بأي التزامات ناتجة عن طرف ثالث يكون خارجًا عن سيطرة Paysera؛

4.5.15. العواقب الناشئة بعد إنهاء Paysera للاتفاقية بشكل قانوني، أو إلغاء وصول العميل إلى الحساب أو تقييده، وكذلك بعد التقييد أو الإنهاء المعقول لتقديم جزء من الخدمات؛

5.5.15. السلع والخدمات المشتراة باستخدام حساب Paysera، وكذلك عدم امتثال الطرف الآخر، الذي يتلقى المدفوعات من حساب Paysera لشروط أي اتفاقية؛

6.5.15. عن عدم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية والأضرار، في حال كانت ناتجة عن وفاء Paysera بالواجبات التي يحددها القانون.

6.15. يؤكد العميل أن جميع إجراءات العميل المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية ستتوافق مع القانون الساري.

7.15. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن صحة البيانات، والأوامر، والمستندات المقدمة إلى Paysera.

8.15. فورًا، وفي موعد لا يتجاوز نهاية يوم العمل التالي بعد علمها بمعاملة دفع غير مصرح بها أو إبلاغها بها، تعيد Paysera مبلغ معاملة الدفع غير المصرح بها إلى العميل، وعند الاقتضاء، تستعيد رصيد الحساب، الذي تم خصم المبلغ منه، إلى ما كان عليه قبل تنفيذ المعاملة غير المصرح بها، باستثناء الحالات التي يكون فيها لدى Paysera أسباب معقولة للاشتباه في نشاط احتيالي وتبلغ بهذه الأسباب كتابيًا السلطة الإشرافية

9.15. إذا أنكر المستخدم التصريح بمعاملة دفع تم تنفيذها أو ذكر أن معاملة الدفع تم تنفيذها بشكل غير صحيح، تلتزم Paysera بإثبات أن أصالة معاملة الدفع قد تم تأكيدها، وتم تسجيلها وإيداعها بشكل صحيح في الحسابات، ولم تتأثر بأي خلل فني أو أي خلل آخر.

10.15. قد يتكبد المستخدم خسائر تصل إلى 50 (خمسين) يورو (مبلغ معادل لهذا المبلغ بالعملات الأخرى، إذا تم تقديم الخدمات بعملة أخرى) نتيجة لمعاملات الدفع غير المصرح بها، إذا تكبدت هذه الخسائر بسبب استخدام أداة دفع مفقودة أو مسروقة أو الاستيلاء غير المصرح به على أداة الدفع. 11.15. إذا لم يكن العميل مستخدمًا و/أو تم تنفيذ معاملة الدفع بعملة دولة عضو إلى أو من دولة أجنبية أو بعملة دولة أجنبية، يتحمل العميل جميع الخسائر الناشئة عن الأسباب المحددة في البند 15.10 من الاتفاقية.

12.15. يتحمل العميل أي خسائر يتكبدها بسبب معاملات الدفع غير المصرح بها إذا كان العميل قد تكبد الخسائر نتيجة لتصرفه بشكل غير أمين أو بسبب إهماله الجسيم أو عدم الوفاء المتعمد بواحد أو أكثر من الواجبات المشار إليها أدناه:

1.12.15. الامتثال للقواعد التي تنظم إصدار واستخدام أداة الدفع المنصوص عليها في هذه الاتفاقية أو ملاحقها، عند استخدام أداة الدفع؛

2.12.15. إذا اكتشف العميل فقدان، أو سرقة، أو استيلاء غير قانوني، أو استخدام غير مصرح به لأداة الدفع، أو حقائق وشبهات بأن ميزات الأمان المخصصة لأدوات الدفع الخاصة به قد أصبحت معروفة لأطراف ثالثة أو يمكن استخدامها من قبلهم، يجب على العميل إخطار Paysera أو الجهة المشار إليها من قبل Paysera فورًا، وفقًا للقواعد التي تنظم إصدار واستخدام أداة الدفع المنصوص عليها في هذه الاتفاقية وملاحقها؛

3.12.15. اتخاذ جميع التدابير الممكنة لحماية بيانات الأمان المخصصة لأداة الدفع بعد إصدار أداة الدفع.

13.15. بعد تقديم العميل للإخطار المشار إليه في البند 14.5 من الاتفاقية إلى Paysera مع طلب حظر أداة الدفع، تتحمل Paysera خسائر العميل الناشئة عن أداة الدفع المفقودة، أو المسروقة، أو المستولى عليها بشكل غير قانوني، باستثناء الحالات التي تصرف فيها العميل بشكل غير أمين. تُطبق أحكام هذا البند على المستخدم فقط.

14.15. في حال عدم ضمان Paysera إمكانية الإخطار في أي وقت بفقدان، أو سرقة، أو الاستيلاء غير القانوني على أداة الدفع، وكذلك في الحالات التي لا تطلب فيها Paysera المصادقة القوية على العميل، تتحمل Paysera الخسائر التي تتكبد بسبب الاستخدام غير المصرح به لأداة الدفع، باستثناء حالات عدم أمانة العميل. تُطبق أحكام هذا البند على المستخدم فقط.

15.15. يجب على العميل التحقق من معلومات معاملات الدفع التي تم تنفيذها في الحساب مرة واحدة على الأقل شهريًا وإخطار Paysera كتابيًا بمعاملات الدفع غير المصرح بها أو التي تم تنفيذها بشكل غير صحيح، وكذلك بأي أخطاء أو تناقضات أو عدم دقة أخرى في كشف الحساب. يجب تقديم الإخطار فورًا، وفي موعد لا يتجاوز 60 (ستين) يومًا تقويميًا بعد اليوم الذي قامت فيه Paysera، وفقًا للعميل، بتنفيذ معاملة الدفع غير المصرح بها أو قامت بتنفيذ معاملة الدفع بشكل غير صحيح. يجب على المستخدم إخطار Paysera فورًا بمعاملة دفع غير مصرح بها أو تم تنفيذها بشكل غير صحيح بعملة دولة عضو إلى دولة الاتحاد الأوروبي كتابيًا في موعد لا يتجاوز 13 (ثلاثة عشر) شهرًا بعد يوم خصم الأموال من حساب الدفع. إذا لم يقدم العميل الإخطارات المحددة خلال الفترة الزمنية المشار إليها، يعتبر أن العميل قد وافق دون قيد أو شرط على معاملات الدفع التي تم تنفيذها على حساب الدفع. يجب على العميل تقديم أي معلومات لـ Paysera حول عمليات تسجيل الدخول غير القانونية إلى الحساب، أو الإجراءات غير القانونية الأخرى المتعلقة بالحساب، واتخاذ جميع التدابير المعقولة التي تشير إليها Paysera للمساعدة في التحقيق في الإجراءات غير القانونية.

16.15. يُعفى الطرف من المسؤولية عن عدم الامتثال للاتفاقية في حال أثبت الطرف أن الاتفاقية لم يتم تنفيذها بسبب ظروف القوة القاهرة، والتي يتم إثباتها وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في القانون. يجب على العميل إخطار Paysera بالقوة القاهرة كتابيًا في غضون 10 (عشرة) أيام تقويميًا بعد يوم وقوع هذه الظروف. تقوم Paysera بإخطار العميل بظروف القوة القاهرة عبر البريد الإلكتروني أو من خلال المواقع الإلكترونية للنظام.

16. تسوية النزاعات بين العميل و Paysera، وإجراء تقديم المطالبات

1.16. تهدف Paysera إلى تسوية جميع النزاعات مع العميل وديًا، وفورًا، وبشروط مقبولة للطرفين، ولذلك، في حالة نشوء نزاع، يُشجَّع العملاء على التواصل مباشرة مع Paysera أولاً. تُحل النزاعات عن طريق التفاوض.

2.16. يمكن للعميل تقديم أي مطالبة أو شكوى تتعلق بخدمات الدفع الخاصة بـ Paysera عن طريق إرسال إخطار عبر البريد الإلكتروني، أو الاتصال بدعم العملاء، أو إرسال إخطار من الملف الشخصي.

3.16. يجب أن تحتوي الشكوى على إشارة إلى الظروف والمستندات التي كانت أساسًا للشكوى. إذا استند العميل في شكواه إلى مستندات لا تمتلكها Paysera، يجب على العميل أيضًا تقديم هذه المستندات أو نسخ منها.

4.16. ستقوم Paysera بفحص مطالبة أو شكوى العميل المكتوبة في موعد أقصاه 15 (خمسة عشر) يوم عمل من تاريخ استلام الشكوى وستزود العميل برد مفصل ومبرر وموثق. في حالات استثنائية، عندما لا يكون من الممكن تقديم إجابة في غضون 15 يوم عمل لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera، سترسل Paysera للعميل إجابة غير مكتملة توضح بوضوح أسباب التأخير في الرد على الشكوى والموعد النهائي الذي سيتلقى فيه العميل إجابة نهائية. في أي حال، لن يتجاوز الموعد النهائي لتقديم الإجابة النهائية 35 يوم عمل. يتم تقديم رد Paysera إلى العميل بالوسائل المحددة في البند 10.1 من الاتفاقية، ما لم يطلب العميل تقديم الرد بوسائل أخرى في مطالبته أو شكواه.

5.16. فحص Paysera لمطالبات العميل مجاني.

6.16. إذا لم يكن العميل راضيًا عن القرار الذي اتخذته Paysera، يحق للعميل استخدام سبل الانتصاف القانونية الأخرى لحماية حقوقه، و:

1.6.16. تقديم مطالبة إلى السلطة الإشرافية وفقًا للإجراءات التي تحددها السلطة الإشرافية؛

2.6.16. إذا لم يتم تسوية النزاع وديًا أو من خلال وسائل أخرى لتسوية النزاعات خارج المحكمة، يتم حل النزاع في المحكمة وفقًا لمقر aysera الرئيسي، على النحو المنصوص عليه في الإجراءات التي يحددها القانون.

3.6.16. إذا لم يتم تسوية النزاع بشكل ودي أو من خلال الوسائل الأخرى لفض المنازعات بعيدا عن المحاكم، فيجب أن ينتقل حل النزاع إلى المحكمة بحسب المقر الرئيسي لـ Paysera، وعلى النحو الذي يحدده القانون.

7.16. يرد إجراء مفصل لتقديم ومعالجة مطالبات (شكاوى) العميل أيضًا في قواعد تقديم ومعالجة مطالبات (شكاوى) العميل.

8.16. تخضع هذه الاتفاقية، وملاحقها، وكذلك العلاقات التي لم تنظمها الاتفاقية بين الطرفين، لقانون الدولة التي تحمل فيها شركة Paysera الت سجلت العميل الترخيص، بما في ذلك الحالات التي تكون فيها محكمة بلد آخر مختصة بالنظر في نزاع بين العميل و Paysera

17. أحكام نهائية

1.17. يؤكد كل طرف أنه يمتلك جميع الأذونات والتراخيص المطلوبة بموجب القانون الساري والضرورية لتنفيذ هذه الاتفاقية.

2.17. إن عناوين الأقسام والمواد في الاتفاقية مخصصة فقط لراحة الأطراف ولا يمكن استخدامها لتفسير أحكام هذه الاتفاقية.

3.17. يتحمل كل طرف مسؤوليته بشكل مستقل تجاه الدولة والجهات الأخرى عن الوفاء بجميع الالتزامات الضريبية. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن تنفيذ الالتزامات الضريبية للعميل، أو حساب، أو تحويل الضرائب المطبقة على العميل.

4.17. تعمل Paysera في جميع الحالات كطرف مستقل في الاتفاقية لا يراقب أو يتحمل المسؤولية عن المنتجات والخدمات التي يتم الدفع مقابلها باستخدام خدمات Paysera. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن وفاء المشتري أو البائع أو طرف آخر بشروط صفقة أبرمت مع العميل.

5.17. لا يحق للعميل التنازل عن حقوقه والتزاماته الناشئة عن هذه الاتفاقية لأطراف ثالثة دون موافقة خطية مسبقة من Paysera. تحتفظ

Paysera بالحق في التنازل عن حقوقها والتزاماتها الناشئة عن هذه الاتفاقية لأطراف ثالثة في أي وقت دون موافقة من العميل، إذا كان نقل هذ
الحقوق والالتزامات لا يتعارض مع التشريع.

6.17. إذا أصبح أي حكم من أحكام الاتفاقية غير صالح، تظل الأحكام الأخرى لهذه الاتفاقية سارية المفعول.

7.17. تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ وفقًا للبند 2.4 من هذه الاتفاقية. يجوز للعميل حفظ نص الاتفاقية في وقت التسجيل في النظام.

8.17. يتم توفير هذه الاتفاقية في النظام بعدة لغات. يتم إبرام الاتفاقية السارية على العميل باللغة التي قُدمت بها الاتفاقية للعميل وقت
التسجيل في النظام.

9.17. تُعد الروابط الخاصة بمواقع Paysera الإلكترونية المقدمة في الاتفاقية والملحق الذي ينظم تقديم الخدمات الفردية أجزاءً لا تتجزأ من هذ
الاتفاقية وتُطبق على العميل من اللحظة التي يبدأ فيها العميل باستخدام الخدمة ذات الصلة.

10.17. تفاصيل شركات مجموعة Paysera:

"Paysera LT, UAB،
رمز الكيان القانوني 300060819؛ ترخيص مؤسسة النقود الإلكترونية رقم 1، الصادر في 27 سبتمبر 2012 (صادر عن بنك ليتوانيا).
السلطة الإشرافية
لشركة
Paysera LT, UAB هي بنك ليتوانيا، رمز التعريف 188607684،
العنوان: www.lb.lt/en، Totorių g. 4, LT-01121, Vilnius, Lithuania.
يتم جمع وتخزين البيانات المتعلقة بـ Paysera LT, UAB
في سجل الكيانات القانونية لجمهورية ليتوانيا. يتم توفير البيانات المفصلة حول مجموعة
شركات Paysera،
بما في ذلك عناوين المكاتب وعناوين البريد الإلكتروني هنا.

Paysera Kosova SH.P.K., company code 811301473; A non-banking financial institution with the Electronic Money Issuance licence No. IFJB/069, issued on 8 June 2020; the licence was issued by the Central Bank of Kosovo. Data about Paysera Kosova SH.P.K. is collected and stored at the Business Registration Agency of Kosovo. More details about Paysera Kosova SH.P.K., including the registered address and email addresses, are listed here. The supervisory authority of Paysera Kosova SH.P.K. is the Central Bank of Kosovo, identification code 600104187, address: Rr. Garibaldi 33, Pristina, 10000, Republic of Kosovo, https://bqk-kos.org/.

Paysera Albania SH.P.K., company code M01608007N; Electronic money institution licence No. 47, issued on 5 March 2021; by the Bank of Albania. Data on Paysera SH.P.K. is collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Albania. More detailed information about Paysera Albania SH.P.K., including registered office address and email addresses, can be found here. The supervisory authority of Paysera Albania SH.P.K. is the Bank of Albania, address: Sheshi "Skënderbej" No. 1, Tirana, Albania, www.bankofalbania.org.

Paysera Bank Georgia JSC, legal entity code 402204841; Banking licence No. 465, issued by the National Bank of Georgia on 17 November 2022. Data about Paysera Bank Georgia JSC is collected and stored at the Registry of Entrepreneurs and Non-Entrepreneurial (Non-Commercial) Legal Entities of Georgia. Detailed data about Paysera Bank Georgia JSC, including the corporate office address and email addresses, are provided here. The supervisory authority of Paysera Bank Georgia JSC is the National Bank of Georgia, address: 1, Zviad Gamsakhurdia Embankment, 0114 Tbilisi, Georgia, https://www.nbg.gov.ge.

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (النسخة السابقة، سارية المفعول حتى 16/09/2019)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (سارية حتى 01.10.2021)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (سارية حتى 07.03.2022)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (سارية حتى 01 أوت 2023)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (صالحة حتى 15 سبتمبر 2025)